

BRUGERVEJLEDNING

BULL 200 HDK



DA

Brugsanvisning
(Original vejledning)



Bemærk: Læs vejledningen, før maskinen tages i brug

STØVFRI.DK



EUREKA
FLOOR CLEANING MACHINES

INDHOLDSFORTEGNELSE

INTRODUKTION	5
IDENTIFIKATION AF MASKINEN	5
GENERELLE ADVARSLER OG RÅD	7
BORTSKAFFELSE	10
FORANKRINGSPUNKTER	11
BESKRIVELSE AF MASKINEN	12
FREMANGSMÅDE FOR AT FLYTTE ELLER BUGSERE MASKINEN MED SLUKKET MOTOR.....	14
HOVEDFUNKTIONER OG BETJENINGSELEMENTER.....	15
KLARGØRING AF MASKINEN	20
BRUG AF MASKINEN	22
VEDLIGEHOLDELSE	25
HOVEDBØRSTE.....	26
HØJRE SIDEBØRSTE	28
EKSTRA SIDEBØRSTE.....	29
VENSTRE SIDEBØRSTE (EKSTRAUDSTYR).....	30
STØVSKØRTER.....	31
PAKNINGER TIL SMUDSBEHOLDERENS LÅGE	31
BRANDSLUKKER.....	31
FILTER MED FLERE LOMMER.....	32
VEDLIGEHOLDELSE AF HYDRAULIKKREDSLØB	33
VEDLIGEHOLDELSE AF DIESELMOTOR.....	38
UDSKIFTNING AF SIKRINGER	42
SMØRE-/FEDTPUNKTER	43
STØVUNDERTRYKKESSYSTEM (EKSTRAUDSTYR)	44
FULD KABINE (EKSTRAUDSTYR).....	45
UDTRÆKKELIG BØRSTEARM (EKSTRAUDSTYR)	48
TEKNISKE MÅLTEGNINGER	50
TEKNISK DATABLAD (OP TIL RAMME 180000137)	52
TEKNISK DATABLAD (FRA RAMME 180000138)	54
SERVICE- OG VEDLIGEHOLDELSEREGISTRERINGER	56
FEJLFINDINGSTABEL.....	68
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	72

DATO FOR SENESTE OPDATERING: 08/01/24

INDLEDNING

Vores virksomhed, som er blandt de førende inden for produktion af industrielle rengøringsmaskiner, glæder sig over at byde dig velkommen som ejer af denne fejmaskine og er overbevist om, at du bliver fuldt ud tilfreds. Vi er sikre på, at du under brug vil opleve den kvalitet, robusthed og de anvendelsesmuligheder, den tilbyder. Fejmaskinen egner sig til privat, industriel og offentlig brug. Denne manual beskriver de forskellige installationstrin, betjening og vedligeholdelsesindgreb, der er nødvendige for at bevare fejmaskinens optimale effektivitet. Det er almindelige vedligeholdelsesopgaver, som enhver operatør kan udføre med udstyr, der normalt findes i en virksomhed. Ved særlige opgaver bedes du kontakte faguddannet personale.

VORES VIRKSOMHED ARBEJDER LØBENDE PÅ AT FORBEDRE SINE PRODUKTER OG FORBEHOLDER SIG RETTEN TIL AT FORETAGE ÆNDRINGER OG FORBEDRINGER, NÅR DET ER NØDVENDIGT, UDEN NOGEN FORPLIGTELSE TIL AT OPGRADERE TIDLIGERE SOLGTE MASKINER.

MASKINENS IDENTIFIKATION

Maskinen og producenten identificeres via typeskilte på maskinen (A, B og C).



BRUG DISSE OPLYSNINGER VED BESTILLING AF RESERVEDELE ELLER NÅR DU SENDER ENHVER FORESPØRGSEL TIL PRODUCENTEN.

Fejmaskinerne overholder EØF-direktiverne og bærer CE-mærket.



RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring af maskinen må kun udføres af personale, der er korrekt oplært til opgaven, kender betjeningen til at afbryde/omgå energikilder og er fortrolige med maskinens egenskaber for at undgå farlige situationer.

Rengør maskinens afdækninger, paneler og betjeningslementer med en klud fugtet med vand eller en opløsning af rengøringsmiddel.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler som benzin, alkohol osv.

Få specialuddannet personale til at rengøre de elektriske komponenter; de skal anvende ikke-korroderende produkter, der er egnede til elektriske kredsløb.

Vedligeholdelse af maskinen skal udføres af specialuddannet personale med indgående kendskab til maskinen og dens komponenter.

Al vedligeholdelse og rengøring skal udføres med maskinen slukket, alle mekanismer standset, varme dele afkølet og batteriet frakoblet.

Ved rengøring med trykluftpistol skal øjne og ører beskyttes.

OPBEVARING AF MASKINEN

- Hvis maskinen ikke bruges i længere perioder, er det vigtigt at:
 - Opbevare maskinen et beskyttet sted
 - Rengøre maskinen indvendigt og udvendigt
 - Holde børsterne hævet for at undgå, at børstehårene bliver beskadiget
 - Holde snavsbeholderen sænket
 - Sikre maskinen med parkeringsbremsen
 - Fjerne nøglen
 - Frakoble batteriklemmerne



SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR OPERATØRER OG TEKNIKERE

- Det er forbudt at bruge maskinen for personale, der ikke er autoriseret og oplært i betjening, samt for personer, der er påvirket af stoffer, som kan nedsætte reaktionsevnen (alkohol, medicin, stoffer osv.).
- **For at forhindre uautoriseret brug af maskinen skal strømforsyningen afbrydes; fjern tændingsnøglen.**
- Brug ikke maskinen i brandfarlige områder eller hvor der er eksplosionsfare;
- Når snavsbeholderen er hævet, skal maskinen køres meget langsomt;
- Opsaml ikke brændende materiale eller andet materiale, der kan forårsage brand;
- Fjern ikke sikkerhedsanordninger og afskærmninger, mens maskinen kører;
- Start maskinen fra førersædet;
- Brug ikke maskinen til at rengøre genstande;
- Undgå at bære løstsiddende eller uknappet tøj under vedligeholdelse;
- Ved enhver vedligeholdelsesopgave med snavsbeholderen hævet er det obligatorisk at placere sikkerhedsstangen i løftecylinderen.
- Udfør ikke vedligeholdelse, når dele er i bevægelse;
- Beskyt øjne og ører ved rengøring af maskinen med trykluft- eller vandpistol;
- Til løft af maskinen skal der anvendes udstyr, der er egnet til maskinens vægt;
- Undgå åben ild eller gnister i nærheden af maskinen;
- Frakobl batterikablerne, før der arbejdes på det elektriske kredsløb;
- Undgå kontakt med batterisyre; vær opmærksom på varme dele og vent, til de er afkølet, før der arbejdes på dem;
- Kørsel langsomt på ujævne eller glatte gulve og på skrånninger.
- Overskrid ikke hældninger på 21 % i kørselsretningen og 10 % på tværs af kørselsretningen.
- Vær opmærksom ved retningsskift og/eller ændring af kørselsretning; sænk hastigheden i sving, da der er risiko for væltning.
- Vær opmærksom, når snavsbeholderen hæves til tømning: Denne operation skal udføres på plant og intakt underlag, og pludselige bevægelser skal undgås.



OPERATØRENS ANSVAR

- Operatøren har ansvaret for den daglige vedligeholdelse af maskinen;
- Maskinen skal behandles omhyggeligt og holdes i god driftsmæssig stand;
- Driftsmæssig stand: Operatøren skal informeres, når planlagt vedligeholdelse er nødvendig, samt ved skader eller brud;
- Transportér ikke personer, dyr eller genstande på maskinen;
- Ved flytning skal gældende sikkerhedsregler for færdsel overholdes;
- Maskinen må ikke bruges til at rengøre giftige eller sundhedsskadelige materialer;
- Tillad ikke, at personer kommer ind i maskinens manøvreområde;
- Efterlad aldrig fejmaskinen uden opsyn med nøglen i;
- Træk parkeringsbremsen;
- Efterlad aldrig smudsbeholderen hævet uden, at sikkerhedsstangen er sat i cylinderen;
- Ved funktionsfejl på maskinen: Kontrollér procedurerne, som er beskrevet i de enkelte kapitler;
- Opsaml aldrig stykker af reb, jerptråd eller andre genstande, der kan vikles om børsterne og beskadige dem;
- Fjern eller ændr ikke skiltene, der er monteret på maskinen;

OPDATERING AF BRUGERMANUALEN

Hvis der foretages væsentlige ændringer på maskinen, eller der monteres nye dele, sendes den opdaterede dokumentation til forhandleren sammen med den købte del eller som en opdatering til manualen.

ARBEJDSGIVERENS ELLER MASKINENS EJERS FORPLIGTELSE

Arbejdsgiveren eller maskinens ejer har ansvaret for at udlevere brugermanualen til alle medarbejdere, der skal betjene maskinen.

Arbejdsgiveren eller maskinens ejer forpligter sig desuden til at holde manualen opdateret med den dokumentation, som producenten fremsender, hvis der sker ændringer på maskinen.

BORTSKAFFELSE



Al emballage kan genanvendes. Emballagen må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald, men skal afleveres på de relevante indsamlingssteder.



BRUGT OLIE

Udtjent olie må aldrig bortskaffes i naturen.

Den skal afleveres til autoriserede indsamlingsvirksomheder i overensstemmelse med gældende lovgivning. Midlertidig opbevaring skal ske i lufttætte beholdere med tætsluttende låg for at undgå kontakt med omgivelserne og regnvand.



Filtre skal også afleveres til autoriserede indsamlingsvirksomheder og opbevares midlertidigt efter de samme procedurer som ved opbevaring af olie.



BRUGTE BLYSYREBATTERIER

Udtjente batterier betragtes som farligt, giftigt affald og skal derfor udelukkende afleveres til indsamlingsvirksomheder med særlig godkendelse (kontrollér dette ved afleveringen).

MATERIALE OPSAMLET AF MASKINEN

Affaldet, som maskinen opsamler, skal afleveres til det relevante kommunale renholdnings-/affaldsselskab, da det betragtes som husholdningslignende affald eller tilsvarende. Maskinen må ikke bruges til at opsamle giftige eller sundhedsskadelige materialer.

SKROTNING AF MASKINEN

Ved skrotning skal de materialer, som maskinen består af, bortskaffes korrekt. Maskinen skal afleveres til autoriserede indsamlingsvirksomheder, som i overensstemmelse med gældende lovgivning sørger for korrekt håndtering af olie, filtre, plast, metal, elmotorer, elektronikkort osv. Udtjent udstyr indeholder værdifulde genanvendelige materialer og bør derfor afleveres på de relevante indsamlingssteder. Bortskaf venligst udtjent udstyr via særskilte/selektive indsamlingsordninger.



BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR

FASTGØRELSESPUNKTER

For at fastgøre maskinen skal du bruge punkterne [A, B, C og D], som er angivet på billedet.

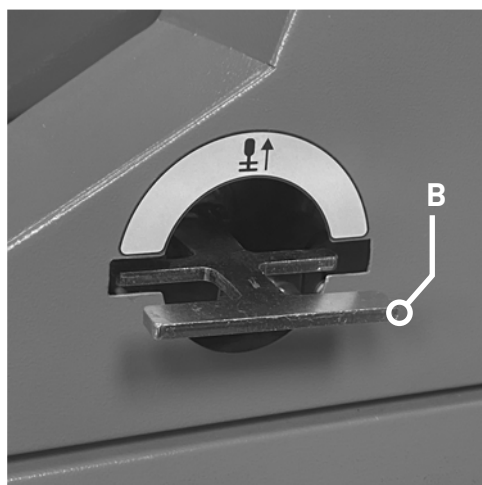
Ved hvert fastgørelsespunkt findes det tilhørende symbol [E].



For at stige ind og ud af køretøjet skal du kunne nå punkt [F] med foden.



SIKKERHEDSANORDNINGER



Der findes sikkerhedsanordninger, der beskytter operatøren under opgaver, hvor affaldsbeholderen skal løftes:

- den sideplacerede sikkerhedshåndtag [A], som skal sættes i, når beholderen er helt løftet;
- sikkerhedsplitten [B] til udskiftning af børste, som skal indsættes i den angivne slids, før den centrale børste eller beholderens støvbeskyttelsesgummier udskiftes;

BESKRIVELSE AF MASKINEN



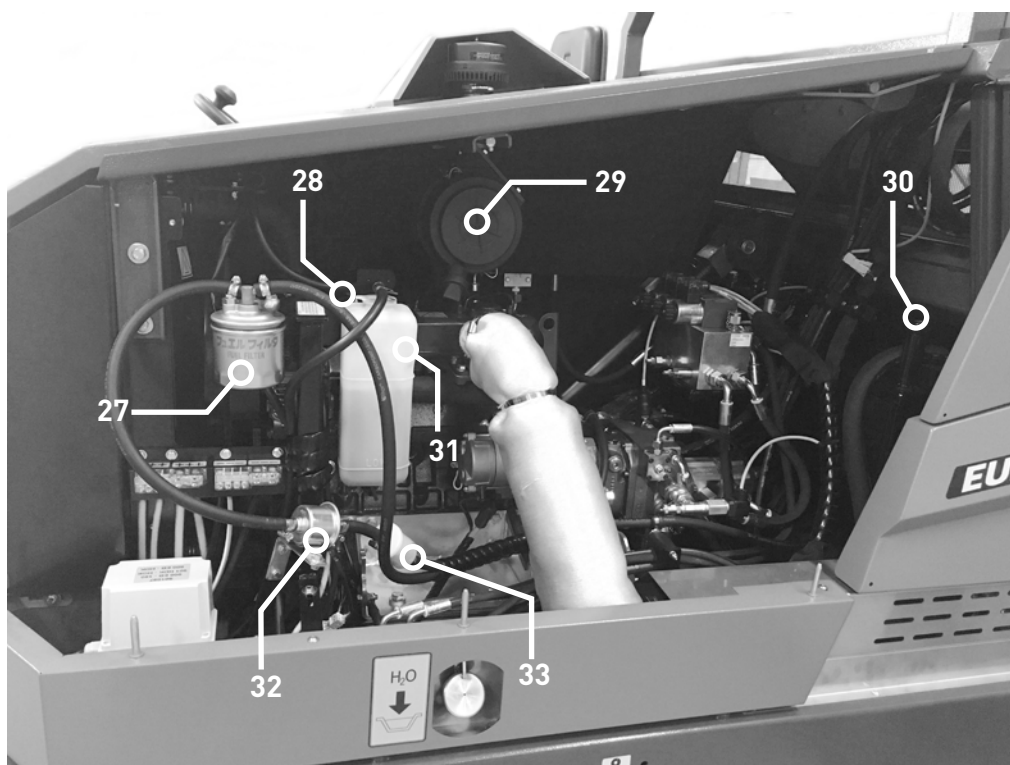
1. BLINKLYS
2. BRÆNDSTOFTANKDÆKSEL
3. VENSTRE BAGSPEJL
4. LÅGE TIL HOVEDBØRSTERUM
5. HJÆLPEBØRSTE
6. HØJRE SIDEBØRSTE
7. FØRERSÆDE
8. RUM TIL STARTBATTERI
9. ÅBNING TIL MOTORHJELM
10. ELTAVLE



11. JUSTERING AF HOVEDBØRSTE
12. DÆKSEL TIL STØVFILTER
13. SMUDSBEHOLDER
14. STØVSKØRTER
15. MOTOR - VENSTRE SIDE
16. DÆKSEL TIL VANDTANK - VÅD STØVKONTROL (TILVALG)
17. VENSTRE SIDEBØRSTE (TILVALG)
18. LÅGE TIL SMUDSBEHOLDER



- 19. HOVEDBØRSTE
- 20. STEMPEL TIL SKIDTBEHOLDERLÅGE
- 21. STEMPEL TIL SKIDTBEHOLDER
- 22. HYDRAULIKOLIEFILTER
- 23. HYDRAULIKOLIETANK
- 24. HYDRAULIKOLIEKØLER
- 25. STØVSUGER TIL OPSAMLINGSBEHOLDER

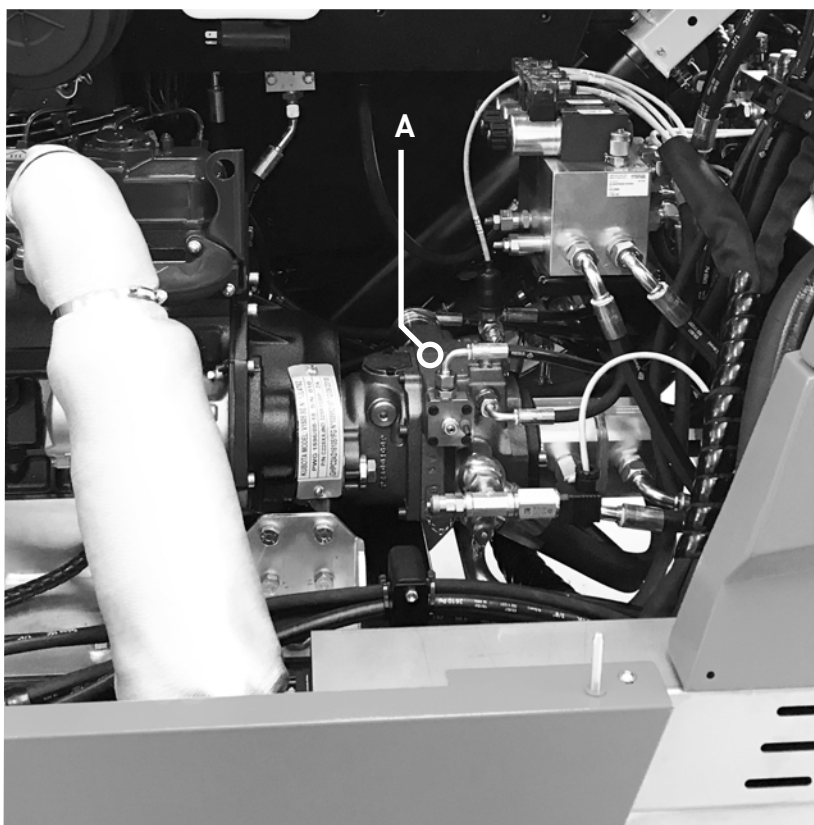


- 27. Brændstoffilter
- 28. Oliestok (motorolie)
- 29. Luftfilter til dieselmotor
- 30. Oliestok (hydraulikolie)
- 31. Kølevæskebeholder (motor)
- 32. Elektrisk pumpe
- 33. Dieselforfilter

PROCEDURE FOR FLYTNING ELLER BUGSERING AF MASKINEN MED SLUKKET MOTOR

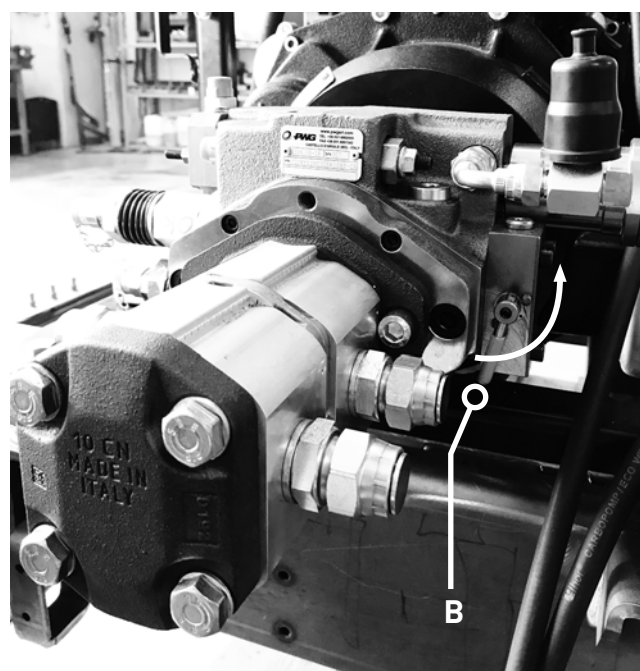
FREMGANGSMÅDE TIL AT FLYTTE FEJEMASKINEN VED AT SKUBBE DEN MED SLUKKET MOTOR ELLER VED FEJL

- Aktivér parkeringsbremsen
- Løft motorhjelmen 14
- Afmonter venstre side
- Find trækraftpumpen (A)

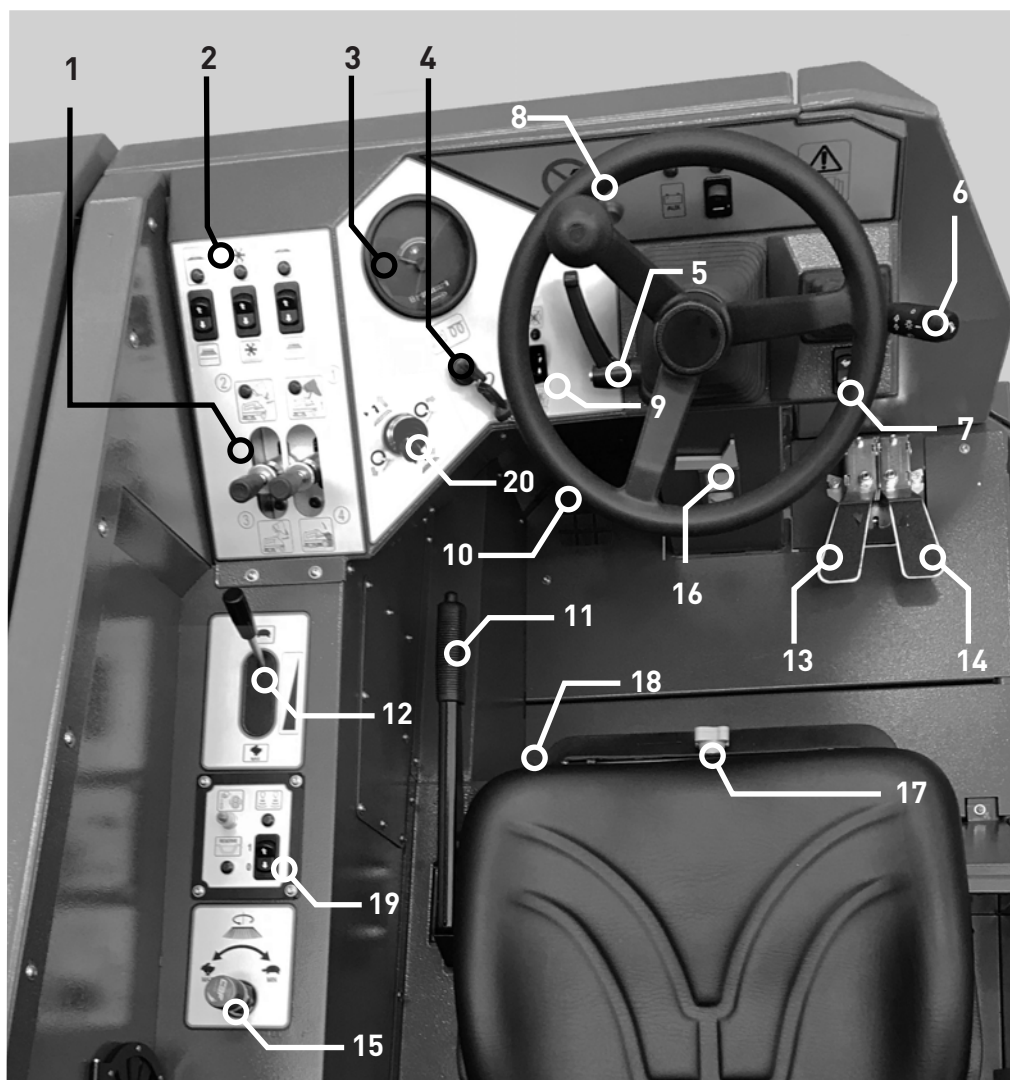


- Find pumpens frigørelseshåndtag (B)
- Drej håndtaget (B) mod uret, som vist af pilen
- Løsn parkeringsbremsen, og flyt maskinen

Når maskinen er flyttet, sættes armen tilbage i sin oprindelige position. Tryk med kraft, indtil det ikke er muligt at skubbe armen længere.



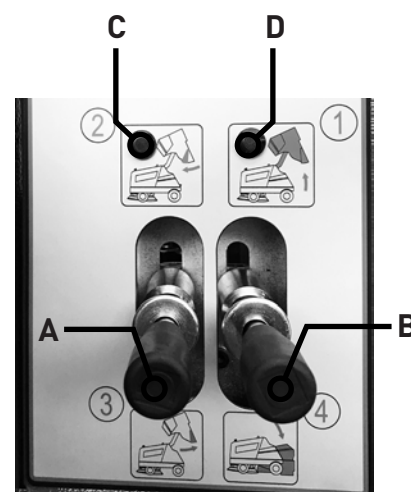
PRIMÆRE FUNKTIONER OG BETJENING



1. HYDRAULISKE BETJENINGSELEMENTER

Med venstre håndtag (A) styrer du lukning og åbning af snavsbeholderens låge, så materialet i snavsbeholderen kan tømmes. Under rengøringen skal lågen være lukket (kontrollampe C slukket).

Med højre håndtag (B) styrer du hævnig og sænkning af snavsbeholderen. Under rengøringen skal snavsbeholderen være sænket (kontrollampe D slukket)



2. BØRSTESTYRING

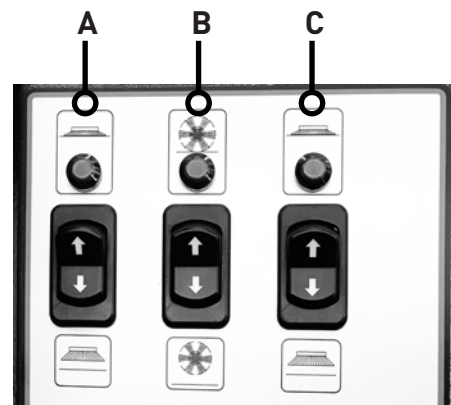
Børsterne aktiveres med de kontakter, der er vist i figuren. For at aktivere børsterne skubbes den relevante kontakt fremad. Den tilhørende børste sænkes og begynder at rotere. Samtidig tænder den tilhørende grønne kontrollampe.

[A] VENSTRE SIDEBØRSTE (EKSTRAUDSTYR)

[B] HOVEDBØRSTE

[C] HØJRE SIDEBØRSTER 16

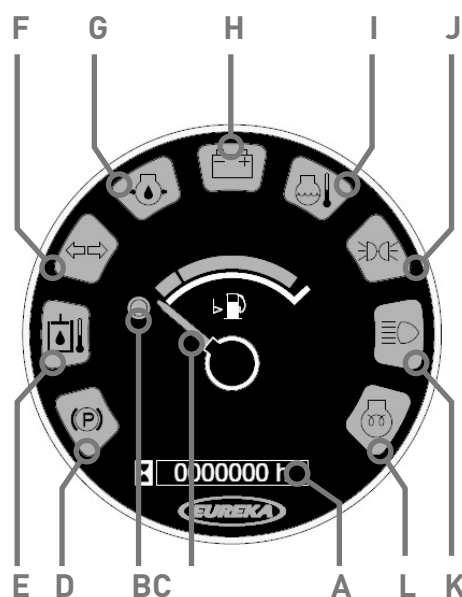
- B.: - Sidebørsterne kan ikke aktiveres, hvis hovedbørsten ikke først er aktiveret
- Fejemaskinens DIESELMotor kan ikke startes, hvis børstekontakterne står til.
- Sluk alle kontakter, og start motoren.



3. MULTIFUNKTIONSINDIKATOR

Multifunktionsindikatoren giver information om flere af maskinens parametre, især:

- A. TIMETÆLLER
- B. BRÆNDSTOFNIVEAUINDIKATOR
- C. BRÆNDSTOFNIVEAULAMPE
- D. INDIKATOR FOR PARKERINGSBREMSE
- E. TEMPERATUR FOR HYDRAULIKOLIE
- F. RETNINGSLYS
- G. MOTOROLIETRYK
- H. GENERATOR
- I. MOTORKØLEVÆSKETEMPERATUR: Når kølevæsketemperaturen er korrekt, skal lampen være slukket.
- J. POSITIONSLYS-INDIKATOR
- K. FORLYGTE-INDIKATOR
- L. FORVARMNINGSLAMPE FOR GLØDERØR



4. NØGLEKONTAKT

Drej mod uret, til det klikker, for at tænde positionslysene

Drej med uret, til det klikker, for at tænde lyset.

Fortsæt med at dreje; så tænder gløderørsopvarmningslampen, efterfulgt af aktivering af startmotoren.

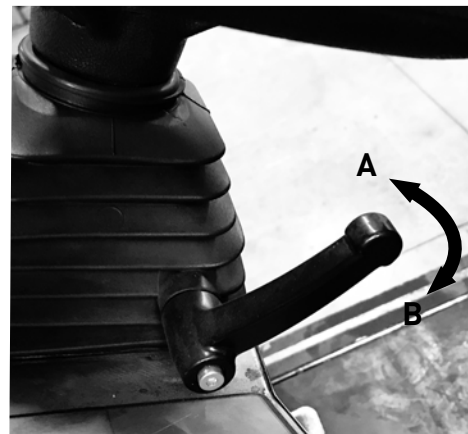
VENT, TIL GLØDERØRSLAMPEN SLUKKER, FØR STARTMOTOREN AKTIVERES



5. UDLØSNINGSHÅNDTAG TIL RATSTAMME

Drej håndtaget i retning [A] for at frigøre ratstammen, så du kan indstille rattets hældning, som du ønsker.

Når den ønskede position er nået, låses rattet ved at dreje håndtaget i retning [B]. Brug ikke maskinen, når ratstammen er ulåst.



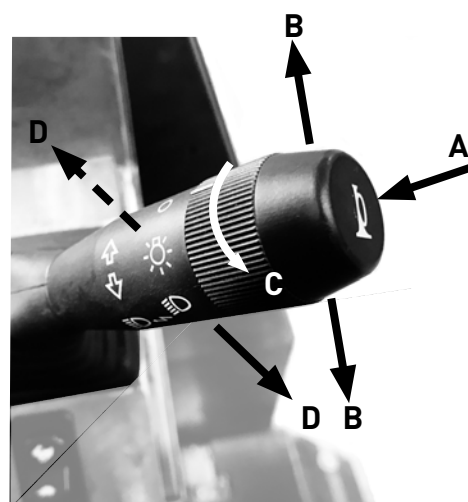
6. KONTAKTHÅNDTAG PÅ RATSTAMMEN

A. Tryk håndtaget ind langs dets akse for at aktivere det akustiske advarselssignal. 17

B. Skub håndtaget frem for at aktivere venstre retningsviser, og træk det tilbage for at aktivere højre retningsviser. Før håndtaget tilbage til midterstilling for at slukke retningsviserne.

Drej ringmøtrikken i den viste retning: Ved første klik tændes positionslysene, og ved andet klik tændes nærlyset.

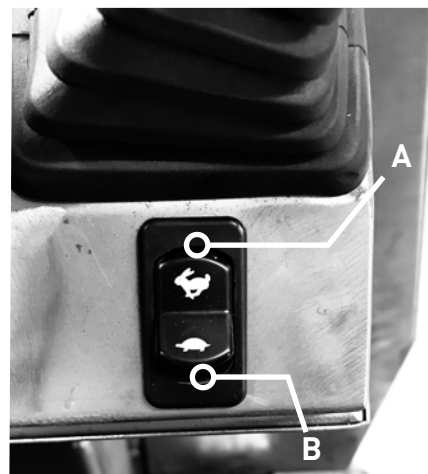
Ør midlertidigt at tænde forlygterne løftes armen. For at lade forlygterne være tændt sænkes armen, til den klikker. For at skifte tilbage til nærlys løftes armen til hvilepositionen.



7. HASTIGHEDSVÆLGER

Tryk på positionsvælger A (HARE) for at vælge transporthastighed. Med speederpedalen helt i bund og dieselmotoren ved maks. omdrejninger når fejmaskinen sin maksimale hastighed.

Tryk på positionsvælger B (TORTOISE) for at vælge arbejdhastighed. Med speederpedalen helt i bund og dieselmotoren ved maks. omdrejninger kører fejmaskinen med en hastighed svarende til halvdelen af maksimalhastigheden. Denne hastighed er optimal til rengøring og gør det lettere at klare stejle stigninger.

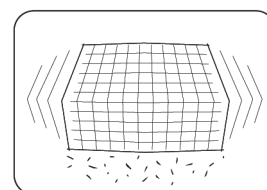


8. KNAP TIL FILTERAFRYSER

Tryk for at ryste filteret rent. Dette skal udføres med mellemrum i 5 sekunder, 3-4 gange.

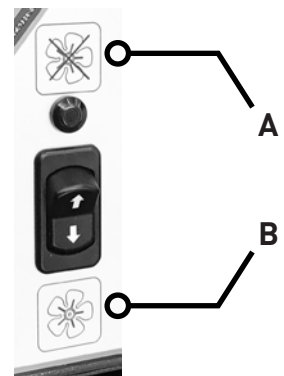
Bemærk: Filteret kan kun rystes, hvis smudsbeholderen er sænket.

Filteret rystes dog automatisk, hver gang fejmaskinen slukkes.



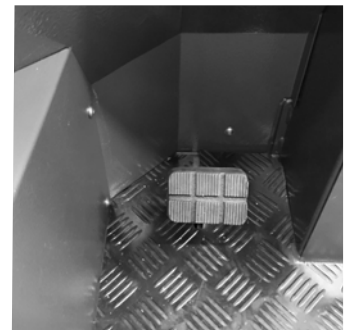
9. LUKNING AF VAKUUM

- A. Tryk knappen fremad: vakuumet LUKKES, og den tilhørende røde lampe tænder.
B. Tryk knappen bagud: vakuumet ÅBNES, og den røde lampe er slukket.
N Vakuumet skal være lukket, når der køres hen over våde gulve eller gennem områder med vandpytter.



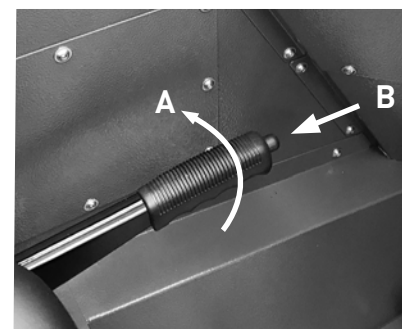
10. DRIFTSBREMSE

Ved at trykke på bremsepedalen kan fejmaskinen standses på stigninger på op til 25%.



11. PARKERINGSBREMSE

Hold i håndtaget, og træk bestemt i retning [A] for at aktivere bremsen. Det forhindrer fejmaskinen i at rulle frem eller tilbage. For at frigøre parkeringsbremsen holdes håndtaget, trækkes en smule opad, knappen [B] trykkes ind, og håndtaget sænkes, indtil det ikke kan sænkes mere. Fejmaskinen er nu frigjort.



12. GASREGULERING

Ved at trække betjeningshåndtaget op bringes dieselmotoren fra tomgang [A] til driftsomdrejninger [B]. For at gå tilbage til tomgang låses håndtaget op ved at trække i udløseren og skubbe det ned til position [A].

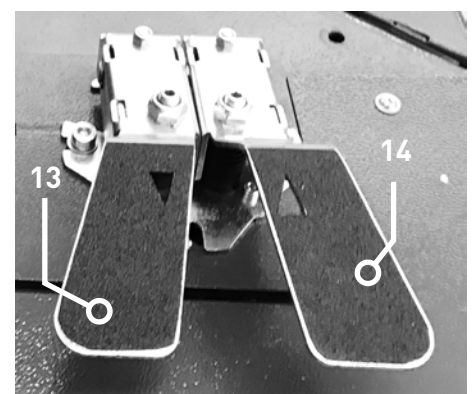


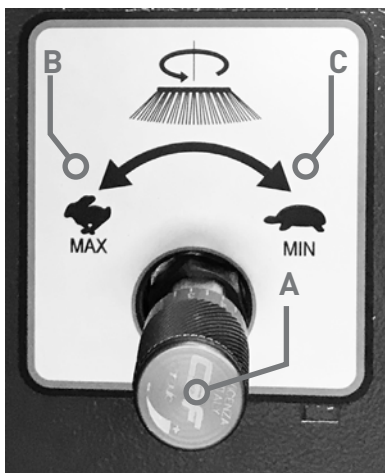
13. BAKPEDAL

Når pedalen trykkes ned, kører maskinen baglæns

14. FREMADPEDAL

Når pedalen trykkes ned, kører maskinen fremad





15. JUSTERING AF SIDEBØRSTERNES HASTIGHED

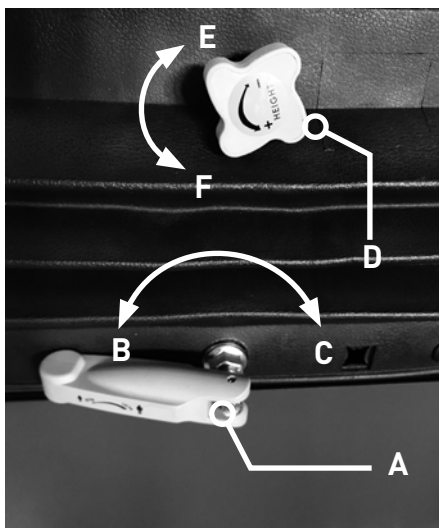
Hvis du drejer knappen [A] med uret, sænkes hastigheden på sidebørsterne [C]. Drejer du knappen [A] mod uret, øges hastigheden på sidebørsterne [B].



16. MULTIFUNKTIONSNØGLE

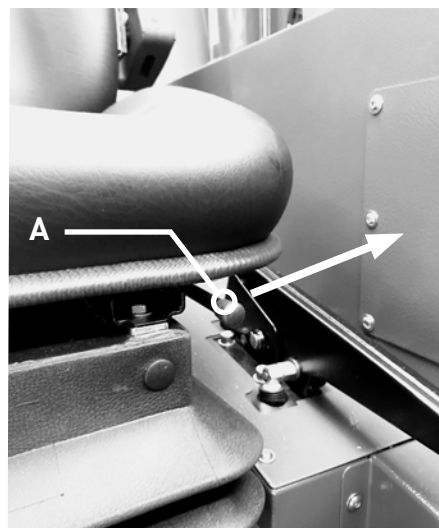
Brug multifunktionsnøglen [A] til følgende funktioner:

- Justering af sidebørsternes højde
- Åbning af lågen til hovedbørsterummet
- Afmontering af hovedbørstens låsemøtrik



17. JUSTERING AF AFFJEDRET SÆDE

Ved at dreje armen [A] justeres affjedringen. Drej med uret (retning [C]) for at gøre affjedringen hårdere, og drej mod uret (retning [B]) for at gøre den blødere. Brug knappen [D] til at justere højden. Drej i retning E for at sænke sædet, og i retning F for at hæve det.

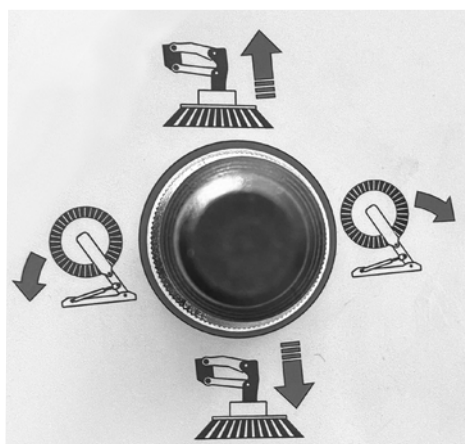


18. LÆNGDEJUSTERING AF SÆDET

Ved at flytte håndtaget [A] i pilens retning kan du skubbe sædet frem og tilbage.



19. BETJENINGSPANEL TIL VÅD STØVKONTROL (TILVALG)



20. JOYSTICK TIL UDSKYDELIG BØRSTE (TILVALG)

KLARGØRING AF MASKINEN

TILSLUTNING AF BATTERIET



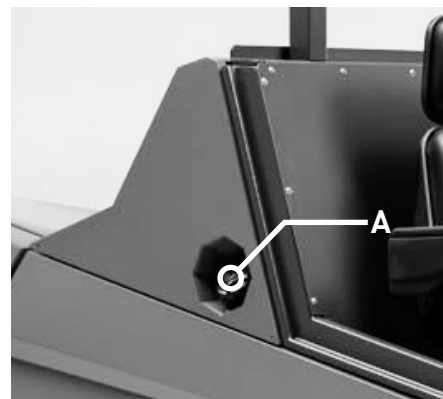
- Åbn panelet under sædet ved at skrue de skruer
- Tilslut batterikablerne til batteriet med korrekt polaritet
- Fastgør batteriet i batterirummet med de medfølgende stop
- Luk panelet igen



PÅFYLDNING AF DIESELTANK

Åbn dieselbeholderens dæksel [A] med den medfølgende nøgle, og fyld tanken.

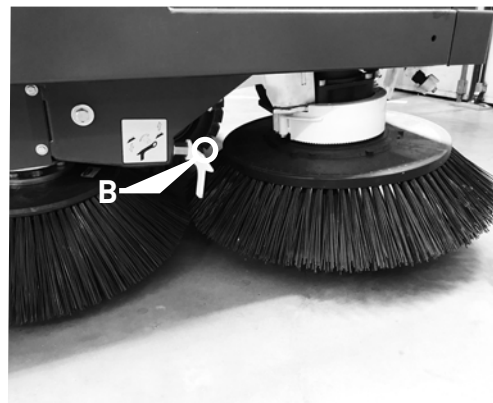
Dieseltanken rummer ca. 47 liter. Kontrollér, at brændstofniveauet, som vises på multifunktionsindikatoren på instrumentpanelet, svarer til den påfyldte mængde.



MONTERING AF HØJRE SIDEBØRSTE



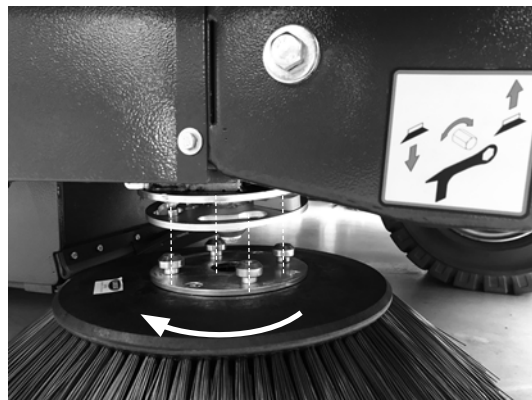
- Løft knoppen [A] og åbn den gule afskærmning
- Løft børsten, og før tapperne ind i den bredeste del af slidsene på flangen. Drej derefter børsten i pilens retning, indtil koblingsmekanismen klikker.
- Luk de to gule beskyttelseskapsler ved at trykke knoppen i hak
- Juster om nødvendig børstehøjden med møtrikken [B] ved hjælp af multifunktionsnøglen



MONTERING AF HJÆLPEBØRSTE



Løft børsten, og før tapperne ind i den bredeste del af slidsene på flangen. Drej derefter børsten i pilens retning, indtil koblingsmekanismen klikker. Kontrollér, at koblingen er gået i indgreb, ved at dreje børsten i modsat retning af pilen. Juster om nødvendigt børstehøjden med møtrikken [A] ved hjælp af multifunktionsnøglen



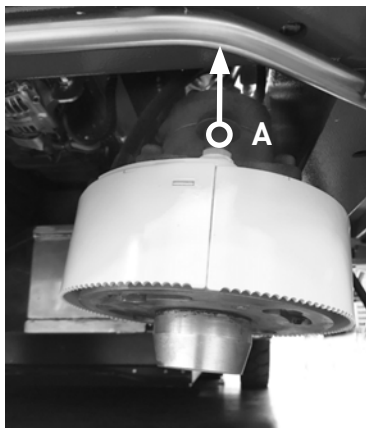
MONTERING AF VENSTRE SIDEBØRSTE (VALGFRI)



- Løft knappen [A], og åbn den gule afskærmning

Løft børsten, og før hovederne ind i den bredeste del af slidsene på flangen. Drej derefter børsten i pilens retning, indtil koblingsmekanismen klikker.

- Luk de to gule beskyttelseskapper ved at klikke knappen på plads. 21
- Juster om nødvendigt børstehøjden med møtrikken [A] ved hjælp af multifunktionsnøglen



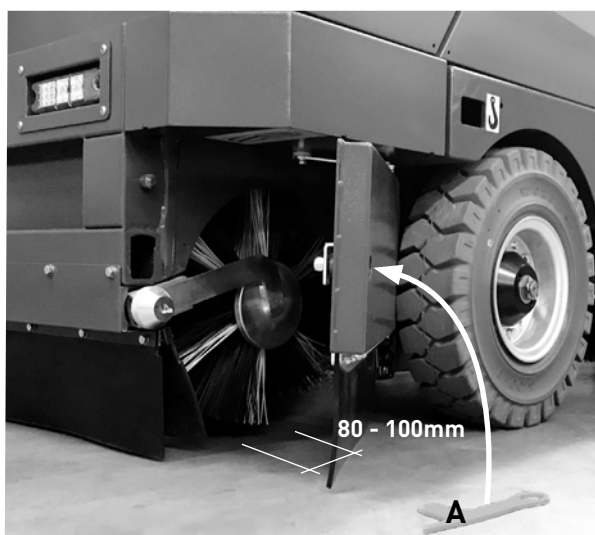
JUSTERING AF HOVEDBØRSTENS AFTRYK



- Sikr maskinen med parkeringsbremsen
- Start maskinen
- Sænk hovedbørsten med den tilhørende knap
- **OBS: Brug kun den centrale børste. Brug af sidebørsterne giver en forkert visning på manometeret.**
- Et tryk mellem 50 og 60 bar [C] hjælper med at opnå det anbefalede fejeftryk på 80÷100 mm under standardforhold.
- **Et glattere eller mere ru gulv kan kræve et andet børstetryk for at opnå det anbefalede fejeftryk.**

Kontrollér underlaget, hvor fejmaskinen skal bruges, og fastlæg om nødvendigt det optimale tryk som følger.

- Åbn hovedbørstens dæksel med den tilhørende multifunktionsnøgle
- Kontrollér, at aftrykket er ca. 80 - 100 mm
- Juster om nødvendigt børstehøjden med drejeknappen bagest til venstre på maskinen [B] i henhold til anvisningerne på mærkaten [D].
- Luk børsterummets dæksel igen, og sørg for, at det er låst.
- Kontrollér trykket på manometeret [C]. Det anbefales at holde øje med denne værdi og altid tjekke den, før maskinen tages i brug. Hvis trykket har ændret sig, indstilles det igen til det ideelle tryk for gulvet ved at dreje knappen [B].



BRUG AF MASKINEN

VORES FEJEMASKINER MÅ KUN BETJENES AF KORREKT OPLÆRT OG AUTORISERET PERSONALE.

FEJEMASKINER, DER IKKE FUNGERER FEJLFRI, SKAL STRAKS TAGES UD AF DRIFT.

KONTROL FØR IBRUGTAGNING

Før maskinen tages i brug, skal følgende kontrolleres:

- Kontrollér, at børsterne er korrekt monteret, og at de fungerer som de skal
- Kontrollér at gummitrykknapperne er i god stand
- Kontrollér dieselstanden
- Kontrollér motoroliestanden

RENGØRINGSARBEJDE



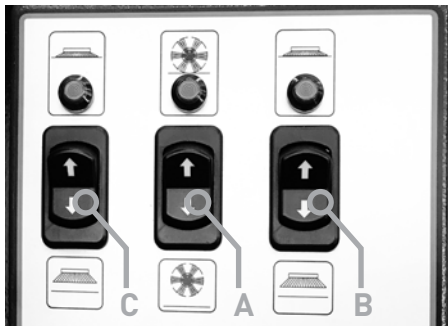
- Sæt dig i førersædet, indstil sædet korrekt, og tag sikkerhedsselen på.

B.: SÆDET ER UDSYSTRET MED EN MIKROKONTAKT, DER FORHINDRER, AT MASKINEN KAN BEVÆGE SIG, NÅR

OPERATØREN IKKE SIDDER NED

- Sæt nøglen i

Kontrollér, at ALLE børstekontakter står i hvileposition (børster hævet) [A] - [B] - [C]



- Start dieselmotoren



Luk snavsbeholderens låge, hvis den er åben (rødt lys slukket) [A]

Sænk snavsbeholderen, hvis den er hævet (rødt lys slukket) [B]



Kontrollér, at vakuumpunktionen er slået til via den relevante kontakt

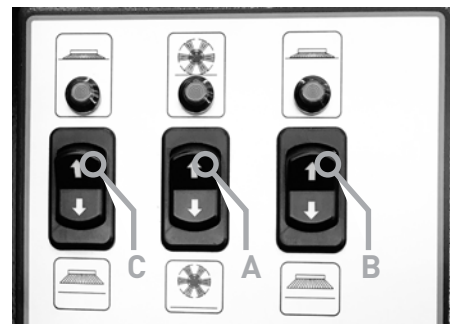


Øg motoromdrejningerne til maksimum med speederen

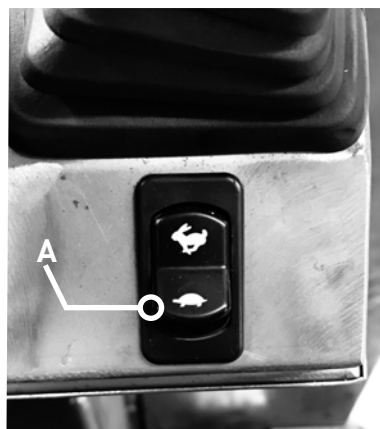


- Sænk hovedbørsten [A]
- Sænk sidebørsterne [B] - [C]

BEMÆRK: FOR AT AKTIVERE BØRSTERNE SKAL SNAVSBEHOLDERENS LÅGE VÆRE LUKKET, OG SNAVSBEHOLDEREN SKAL VÆRE SÆNKET. FOR AT AKTIVERE SIDEBØRSTERNE SKAL HOVEDBØRSTEN VÆRE I DRIFT

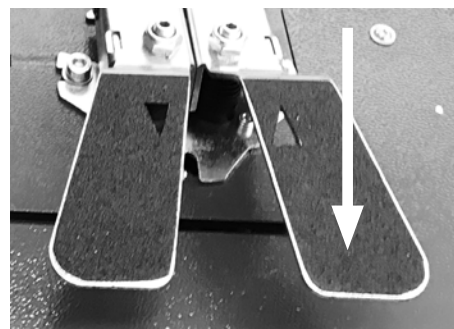


Vælg ARBEJDSHASTIGHED med den dedikerede kontakt [A]



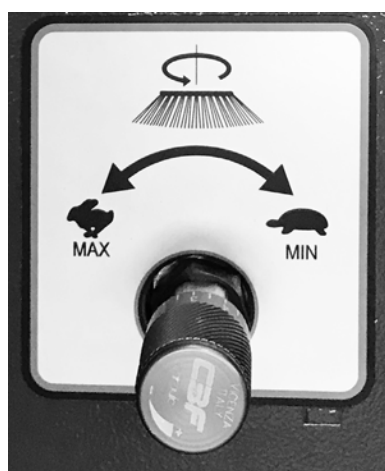
Under rengøring: Justér sidebørsternes rotations hastighed

- Træd højre pedal ned for at køre fremad



Luk for suget på fugtige eller våde overflader for at undgå at beskadige filteret.

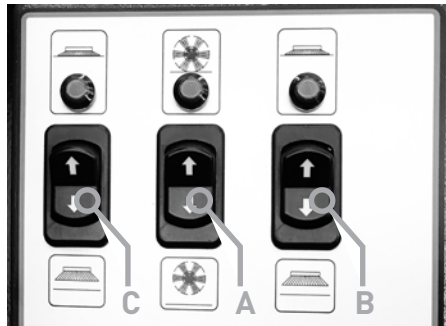
Aktivér vådstøvkontrol (VALGFRI) efter behov.



AFLÆSNING AF OPSAMLET MATERIALE

ADVARSEL: SKIDTBEHOLDEREN KAN INDEHOLDE OP TIL 500 KG OG/ELLER 500 LITER MATERIALE.

- Løft alle børster [A] - [B] - [C]



Sluk for suget, og ryst filteret. Løft skidtbeholderen ved at skubbe den hydrauliske håndtag [1] frem. Når skidtbeholderen er løftet, kører maskinen med nedsat hastighed af sikkerhedsmæssige årsager.



Kør til tømmeområdet. Snavsbeholderen kan hæves til 1580 mm over jorden. Vurder denne højde, hvis der tømmes i en affaldscontainer.

Når tømmeområdet er nået, åbnes snavsbeholderens låge med den tilhørende hydrauliske betjeningsarm [2], og det opsamlede materiale tømmes.



- Når det opsamlede materiale er tømt helt, lukkes snavsbeholderens låge [3]. Kør en smule væk fra tømmeområdet, og sænk snavsbeholderen [4]. Når begge lamper på den hydrauliske fordeler [A] - [B] er slukket, kan rengøringsarbejdet fortsættes.



VIGTIGE RÅD

- Sæt farten ned i sving
- Ryst filteret, før affald tømmes
- Opsaml ikke reb, jertråd eller lignende materialer, som kan vikle sig om børsterne
- Kontrollér støvskørterne jævnligt
- Vær opmærksom på gangstier og andre forhindringer eller fremspringende genstande på underlaget
- Hvis muligt, tøm snavsbeholderen i en beholder i stedet for på jorden
- Tøm ikke snavs, hvis maskinen ikke står plant
- Når arbejdet er afsluttet, parkeres maskinen et beskyttet sted med børsterne hævet, snavsbeholderen sænket og beholderens låge lukket.

VEDLIGEHOELDELSE

Regelmæssig og periodisk vedligeholdelse af din fejmaskine sikrer den bedste ydeevne og en optimal levetid for maskinen. De følgende sider indeholder oplysninger, der hjælper med at planlægge vedligeholdelsen og udføre den nødvendige pleje af maskinen.

VIGTIGT: DER MÅ IKKE PILLES VED SIKKERHEDSENHEDERNE.

DISSE MÅ KUN AFMONTERES, NÅR ET AUTORISERET SERVICECENTER (ASC) UDFØRER VEDLIGEHOELDELSesarbejde

For at udføre visse vedligeholdelsesopgaver og få adgang til de nødvendige mekaniske enheder kan det være nødvendigt at åbne motorhjelmen [A] og/eller afmontere maskinens venstre side [B]

- Åbn motorhjelmen [A]



- Løft og afmonter maskinens venstre side [B]



- Løft snavsbeholderen



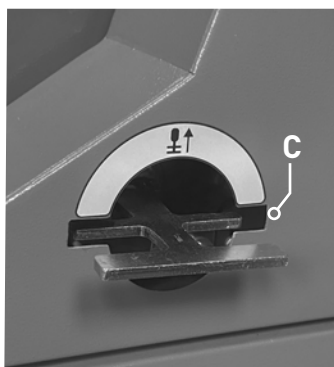
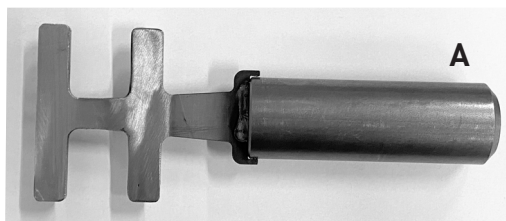
- Indsæt sikringsstiften i snavsbeholderens stempel [C]



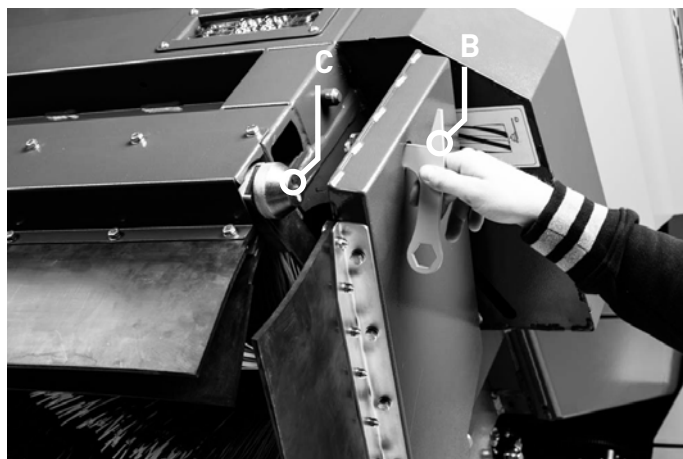
HOVEDBØRSTE



Hovedbørsten sidder bag på maskinen. For at få adgang til hovedbørsten åbnes lågen i maskinens bagerste højre hjørne med den medfølgende multifunktionsnøgle.



Før du kontrollerer eller udskifter hovedbørsten, skal du løfte affaldsbeholderen mindst 1250 mm fra børstens centrum ned til gulvet. Tag sikkerhedsanordningen til børsteskit [A] i dokumentrummet, og sæt den i det angivne hul [B]. Følg indføringssporene [C], mens du drejer den 90° for at forhindre, at den løsner sig. Når du er færdig, skal sikkerhedsanordningen fjernes, før beholderen sænkes.



For at kontrollere hovedbørstens tilstand løftes snavsbeholderen til halvdelen af den maksimale tømme højde, som vist på billedet. Hvis børstehårene er lige så lange som slidindikatoren [A], skal hovedbørsten udskiftes.

Hvis det er nødvendigt at udskifte hovedbørsten, følg trinene nedenfor:

- Åbn børstelågen med den tilhørende multifunktionsnøgle [B]
- Løsn ringmøtrikken med multifunktionsnøglen [C]

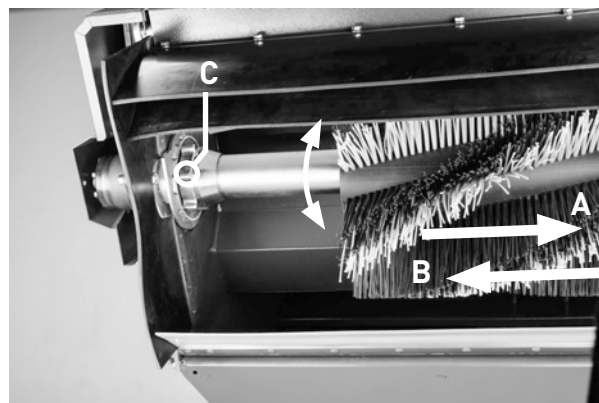
- Når ringmøtrikken er fjernet, tages navet [A] af på maskinens højre side.



- Træk den slidte børste ud i pilens retning [A]

Skub den nye børste ind i pilens retning [B], indtil børsten hviler mod dækslet [C].

Drej børsten om sin akse, så navets mål [C] passer med børstens fræsning. Skub derefter børsten helt ind i navet. VÆR OPMÆRKSOM PÅ RETNINGEN AF V-MØNSTRET FOR AT PLACERE BØRSTEN KORREKT (SE ETIKET)



Når børsten er skubbet helt ind i venstre nav, monteres højre nav. Vær også her opmærksom på, at navtænderne [A] flugter med børstens fræsning på maskinens højre side.

Når højre nav er monteret på sin skrue [B], skrues ringmøtrikken helt på igen og spændes med multifunktionsnøglen.

- Luk børstedøren med multifunktionsnøglen [B]



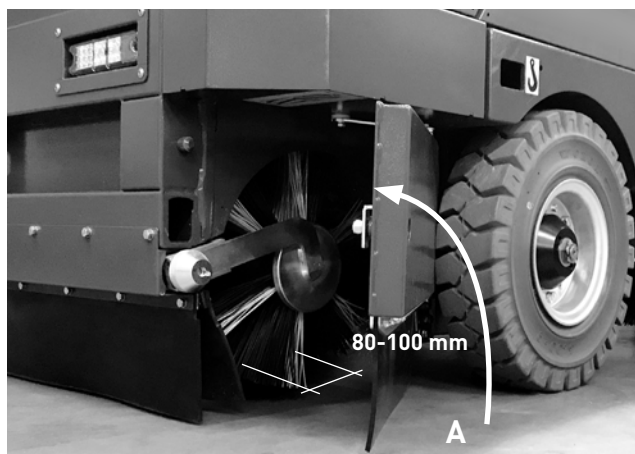
Når den nye hovedbørste er monteret, sænkes smudsbeholderen, og du kan fortsætte med at justere børstesporet ved at følge trinnene nedenfor

- Sikr maskinen med parkeringsbremsen
- Start maskinen
- Sænk hovedbørsten med den tilhørende knap

Et tryk mellem 50 og 60 bar [C] hjælper med at opnå det anbefalede fejemønster på 80÷100 mm under standardforhold.

Et glattere eller mere ru gulv kan kræve et andet børstetryk for at opnå det anbefalede fejemønster. Kontrollér gulvet, hvor fejemaskinen skal bruges, og fastlæg om nødvendigt det optimale tryk som beskrevet herunder.

- Åbn hovedbørstens låge med den tilhørende multifunktionsnøgle [A].



- Kontrollér, at sporet er ca. 10 cm.

Justér om nødvendigt børstens højde med knoppen bagest til venstre på maskinen [B] i henhold til anvisningerne på mærkaten [D].

- Luk hovedbørstens låge igen, og sørg for, at den er låst

Kontrollér trykket på manometeret [C]. Det anbefales at holde øje med denne værdi og altid kontrollere den, før maskinen tages i brug. Hvis trykket har ændret sig, indstilles det igen til det ideelle tryk for gulvet ved at dreje knoppen [B].



HØJRE SIDEBØRSTE



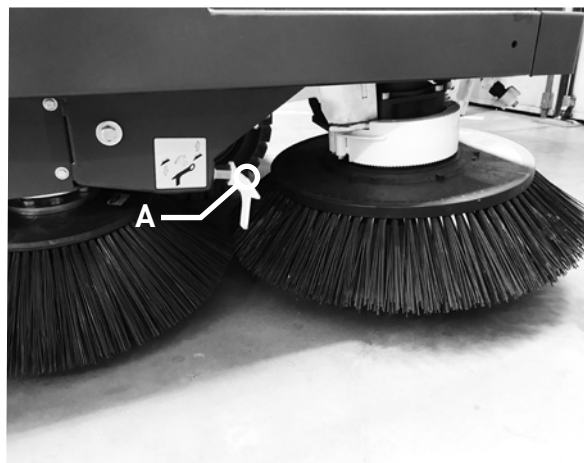
Den højre sidebørste sidder foran på maskinen. Den højre sidebørste startes ved at trykke på knappen [A]. Samtidig aktiveres hjælpebørsten også.



N.B.: FOR AT AKTIVERE SIDEBØRSTERNE SKAL HOVEDBØRSTEN VÆRE I GANG

Sådan kontrolleres tilstanden på den højre sidebørste:

- Træk parkeringsbremsen
- Start maskinen
- Aktivér hovedbørsten
- Aktivér den højre børste og hjælpebørsten
- Kontrollér, at børstehårene har kontakt med gulvet uden at være for bøjede
- Juster om nødvendigt børstehøjden med møtrikken [A] ved hjælp af multiværktøjet
- Hvis børsten er for slidt, skal den udskiftes



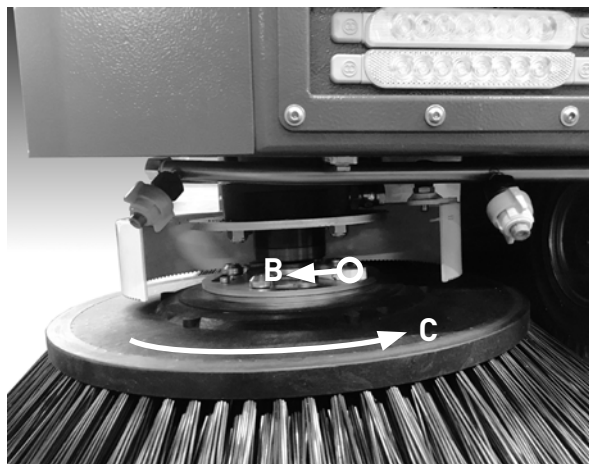
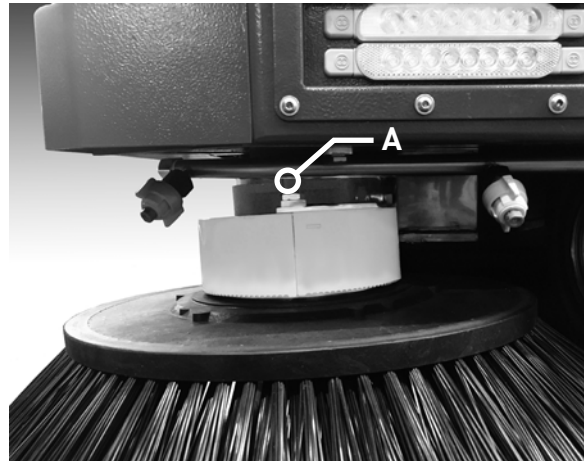
Sådan udskiftes den højre sidebørste:

- Løft knappen [A], og åbn den gule afskærmning

Skub den gule stopklods [B] i den viste retning, og drej samtidig børsten i retning [C]. Børsten er nu frigjort og kan tages af.

Montering af den nye børste: Løft børsten, og før tapperne ind i den bredeste del af sporene på flangen. Drej derefter børsten i pilens retning [D], indtil koblingsmekanismen klikker på plads.

- Luk de to gule beskyttelsesskærme ved at klikke knappen på plads



EKSTRA SIDEBØRSTE



Den ekstra sidebørste sidder på maskinens højre side, tæt på midten. Den ekstra sidebørste startes ved at trykke på knap [A]. Samtidig aktiveres den højre sidebørste også.

BEMÆRK: FOR AT AKTIVERE SIDEBØRSTERNE SKAL HOVEDBØRSTEN VÆRE I GANG



Sådan kontrolleres den ekstra børstes tilstand:

- Træk parkeringsbremsen 29
- Start maskinen
- Aktivér hovedbørsten
- Aktivér højre børste og hjælpe-sidebørsten
- Kontrollér, at børstehårene rører jorden uden at være for bøjede
- Juster om nødvendigt børstens højde med møtrikken [A] ved hjælp af multifunktionsnøglen
- Hvis børsten er for slidt, skal den udskiftes



Sådan udskiftes den ekstra sidebørste:

- Skub det gule stop [A] i den viste retning, og drej samtidig børsten i retning [B]. Børsten er nu frigjort og kan tages af.
- Montering af den nye børste: Løft børsten, og før tapperne ind i den bredeste del af sporene på flangen. Drej derefter børsten i pilens retning [C], indtil koblingen klikker på plads.

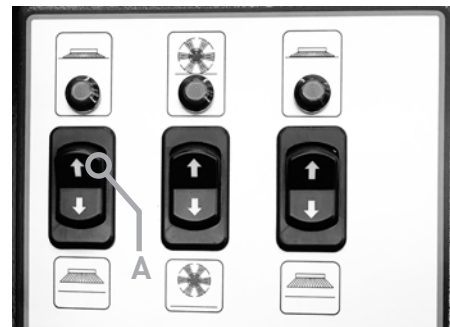


VENSTRE SIDEBØRSTE (EKSTRAUDSTYR)



Venstre sidebørste er placeret forrest i venstre side af maskinen. Venstre sidebørste startes ved at trykke på knap [A].

BEMÆRK: FOR AT AKTIVERE SIDEBØRSTERNE SKAL HOVEDBØRSTEN VÆRE I GANG



Sådan kontrolleres venstre sidebørstes tilstand:

- Aktivér parkeringsbremsen
- Start maskinen
- Aktivér hovedbørsten
- Aktivér venstre børste
- Kontrollér, at børstehårene har kontakt med gulvet uden at være for meget bøjet
- Juster om nødvendigt børstens højde med møtrikken [A] ved hjælp af multifunktionsnøglen
- Hvis børsten er for slidt, skal den udskiftes

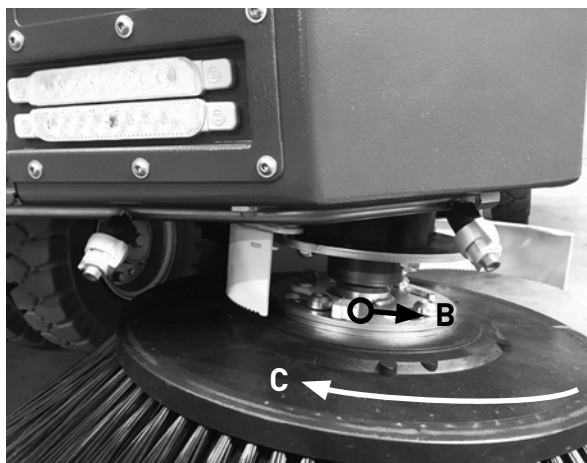


Sådan udskiftes venstre sidebørste:

- Løft knappen [A], og åbn det gule beskyttelsesdæksel

Skub det gule stop [B] i den viste retning, og drej samtidig børsten i retning [C]. Børsten er nu frigjort og kan tages af. Montering af den nye børste: Løft børsten, og før taperne ind i den bredeste del af sporene på flangen. Drej derefter børsten i pilens retning [D], indtil koblingsmekanismen klikker.

- Luk de to gule beskyttelseskapslinger ved at trykke knappen på plads



STØVSKØRTER



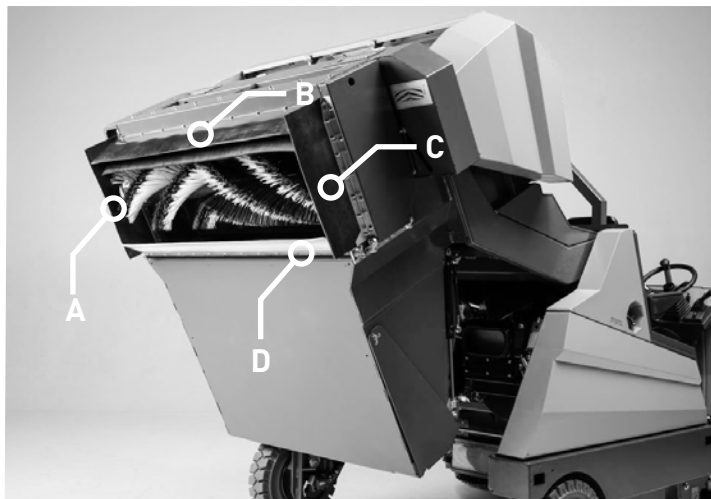
Sådan kontrolleres støvskørternes tilstand:

- Placer maskinen på et plant underlag.
- Aktivér parkeringsbremsen 31
- Start dieselmotoren

Løft snavsbeholderen halvt op med den hydrauliske betjeningsarm, og sluk motoren.

- Stig ud af maskinen, og inspicér støvskørterne.

- A. Venstre støvskørt
- B. Bagerste støvskørter
- C. Højre støvskørt (dør)
- D. Klap



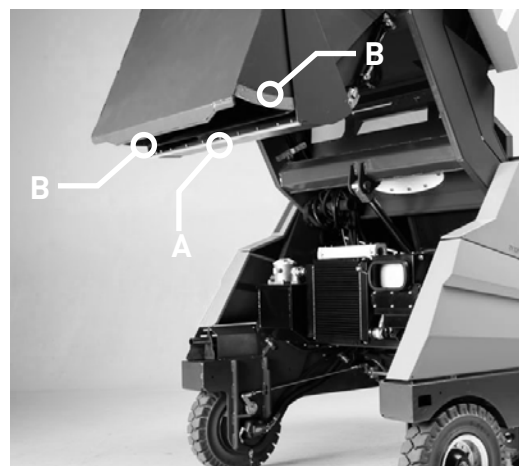
Ved udskiftning: Fjern skruerne, der fastgør støvskørtet til metalpladen, udskift skørtet, og spænd det fast på metalpladen igen. For højre støvskørt skal døren åbnes med multifunktionsnøglen, før udskiftningen påbegyndes

PAKNINGER TIL SNAVSBEHOLDERENS LÅGE



Kontrollér pakningernes tilstand således:

- Med maskinen i gang løftes beholderen, og den tømmes helt i området, der er klargjort til opsamling af affald.
- Aktivér parkeringsbremsen.
- Indsæt den gule stempelsikring [C] på stempelstangen.
- Løft snavsbeholderen, og kontrollér slidtilstanden på pakningerne på snavsbeholderens låge
 - A. Pakning til snavsbeholderens låge
 - B. Føringer til snavsbeholderens låge
 - C. Stempelsikring



For at udskifte pakningen [A] fjernes skruerne, der fastgør støvskørtet til metalpladen, pakningen udskiftes, og den fastgøres til metalpladen igen. For at udskifte lågens føringer fjernes skruerne, der fastgør føringerne til snavsbeholderen, føringerne udskiftes, og de fastgøres til snavsbeholderen igen.

BRANDSLUKKER

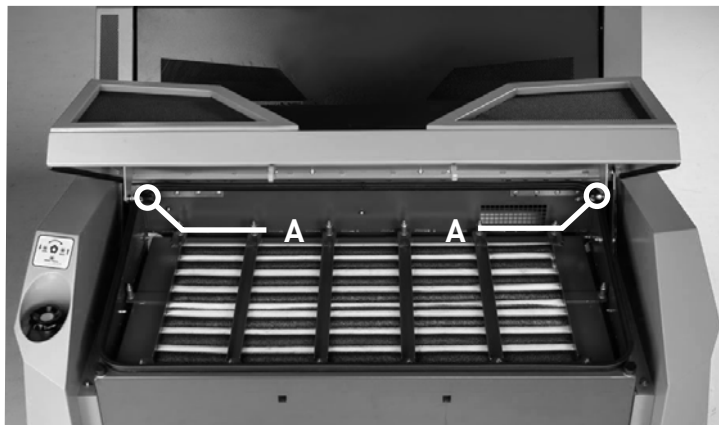
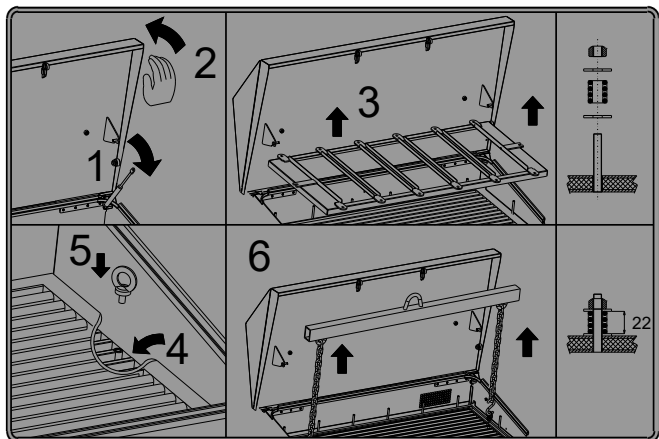


Til kontrol og vedligeholdelse af ildslukkeren skal UNI 9994 følges, som foreskriver:

- periodisk kontrol hver 6. måned;
- eftersyn eller udskiftning efter 3 år;

Se datoen, der er præget på ildslukkeren.

Kontakt specialiseret personale for denne opgave.



UDSKIFTNING AF MULTILOMMEFILTER:

- Åbn støvbeholderens låg

FØLG ANVISNINGERNE PÅ ETIKETTEN, DER ER FASTGJORT UNDER STØVBEHOLDERENS LÅG

Fjern skruerne, der fastgør gasfjedrene til støvbeholderens låg [A]

- Løft låget yderligere, indtil det klikker på plads.

Løsn de 12 møtrikker, der fastgør filterdækslet, og fjern møtrikker, skiver og fjedre. [B]

Skru øjeboltene af under støvbeholderens låg, og når filteret er løftet en smule i siderne, skrues øjeboltene fast på filterets ramme [C]

- Tilslut et løftesystem til øjeboltene
- Fjern filteret
- Placer det nye filter på rammen
- Monter det nye filter sammen med rammen på smudsbeholderen.

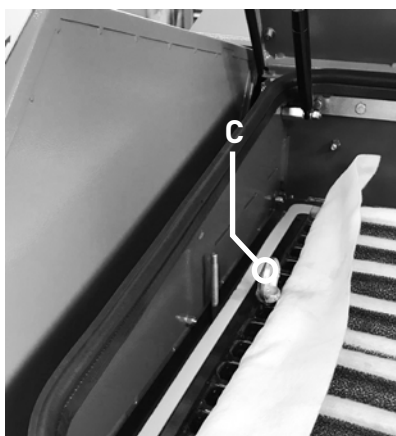
Skru øjeboltene af, og skru dem fast på beholderlåget.

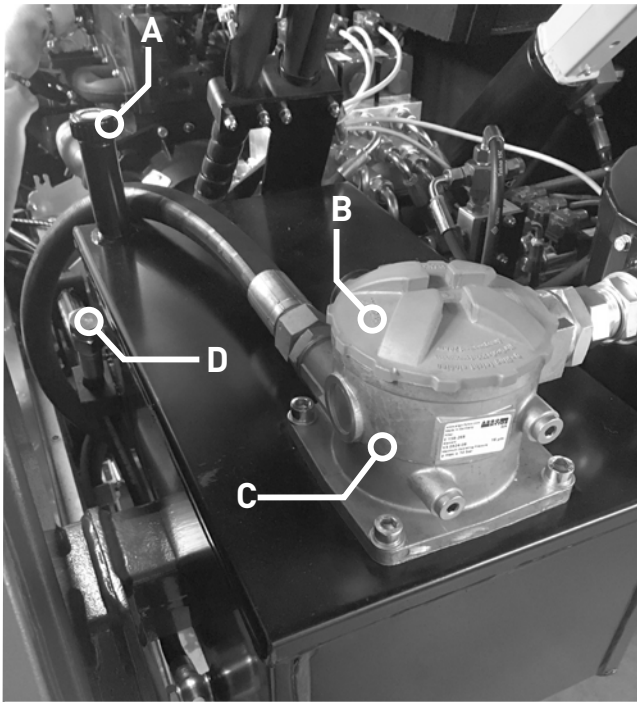
Fastgør filterdækslet ved at indsætte skiver, fjedre og møtrikker, og hold en afstand på 22 mm mellem skiverne som angivet på mærkaten

Træk stopstængerne til beholderlåget, og sænk låget, indtil det er muligt at fastgøre gasfjedrene [D]

Skru gasfjedrene fast på beslagene på smudsbeholderlåget.

- Luk smudsbeholderlåget





KONTROL AF HYDRAULIKOLIENIVEAU



- Sænk affaldsbeholderen helt
- Sluk maskinen, og tag nøglen ud
- Afmonter maskinens venstre side
- Tag målepinden [A] ud, og kontrollér, at olieniveauet ligger mellem markeringerne på pinden
- Hvis niveauet er lavt, skal der efterfyldes

NB.: BRUG IKKE EN ANDEN OLIEtype END DEN ANGIVNE

UDSKIFTNING AF HYDRAULIKOLIEFILTER



- Hæv affaldsbeholderen, og sæt stopanordningen i
- Sluk maskinen, og tag nøglen ud
- Skru dækslet [B] af
- Løft filterpatronen [C] langsomt op, vent til al olien er løbet af, og udskift derefter
- Kontrollér hydraulikolieniveauet

Bemærk: BORTSKAF IKKE FILTRE OG BRUGT OLIE I NATUREN

UDSKIFTNING AF HYDRAULIKOLIE EFTER 2000 TIMER



- Løft smudsbeholderen, og sæt stoppet i
- Sluk maskinen, og tag nøglen ud
- Fjern oliepinde [A]
- Find en egnet beholder, og placer den under tankens aftapning

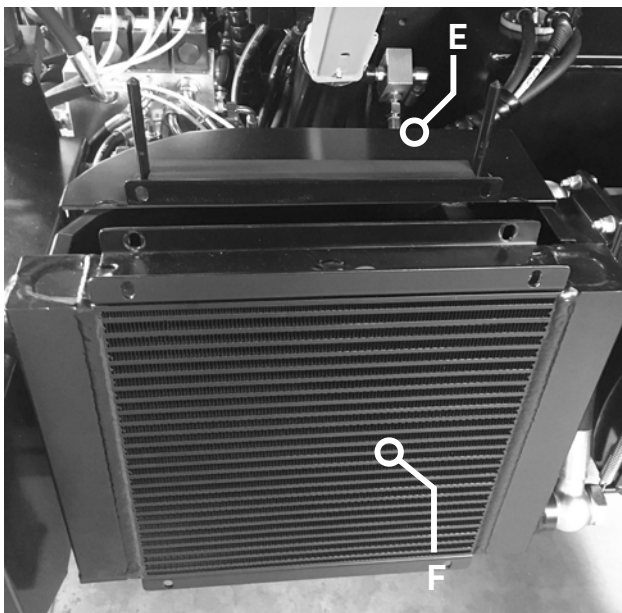
Løsn spændebåndet, der fastholder aftapningsslangen [D], og fjern proppen, så olien kan løbe ned i den angivne beholder (tankvolumen = 31 liter). Sæt derefter proppen tilbage i slangen, og placér aftapningsslangen igen i spændebåndet.

- Fyld tanken op til midtermærket på oliepinde [A]
- Sæt oliepinde i
- Start motoren

Løft smudsbeholderen, og åbn og luk den, aktiver hovedbørsten, kørs maskinen frem og tilbage, og sænk smudsbeholderen. Gentag hver handling et par gange.

- Sluk motoren
- Kontrollér oliestanden igen, og luk det hele til

NB.: BRUG IKKE EN ANDEN OLIEtype END DEN ANGIVNE



RENGØRING AF HYDRAULIKOLIENS VARMEVEKSLER

- For hver 100 driftstimer: Fjern dækslet på transportøren [E], og blæs udad med trykluft. Hold passende afstand til lamellerne, så de ikke bøjes.



TRYKMÅLEPUNKTER PÅ DET HYDRAULISKE KREDSLØB

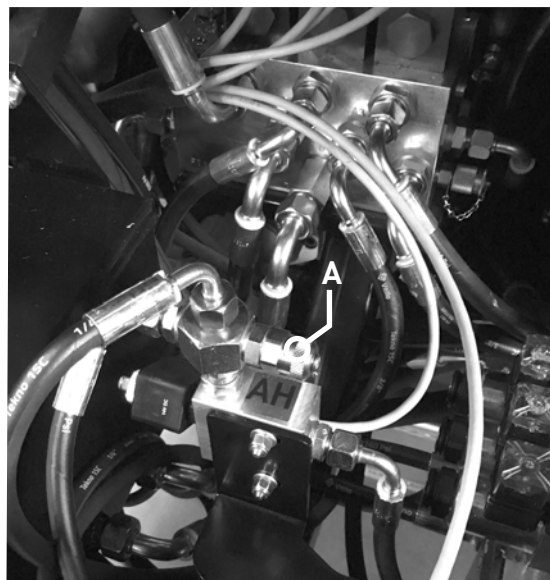


Til måling af trykket på de forskellige komponenter kan vi bruge trykudtagene (PT) ved maskinens kontrolpunkter.

Før at målingen bliver korrekt, skal du bruge et manometer med et måleområde, der er større end det tryk, du forventer at måle, og med en nøjagtighed, der passer til værdien.



Tilslut manometerslangen (kode 680184) til den trykudtag, du vil måle på [A]. Før du tilslutter slangen til udtaget, skal du sikre dig, at maskinen er slukket.



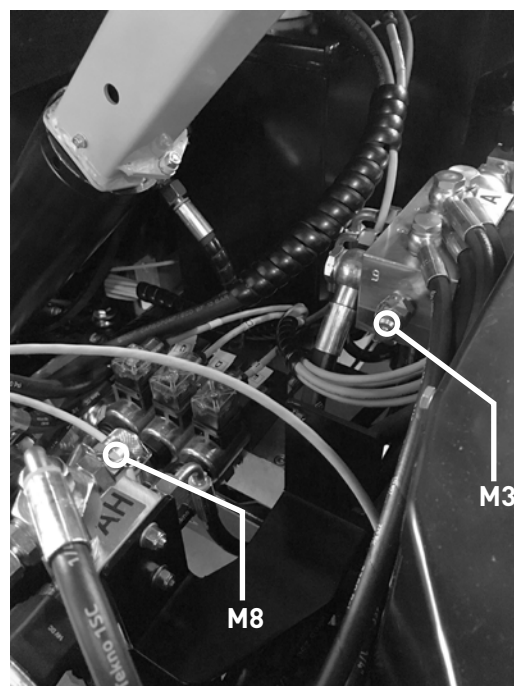
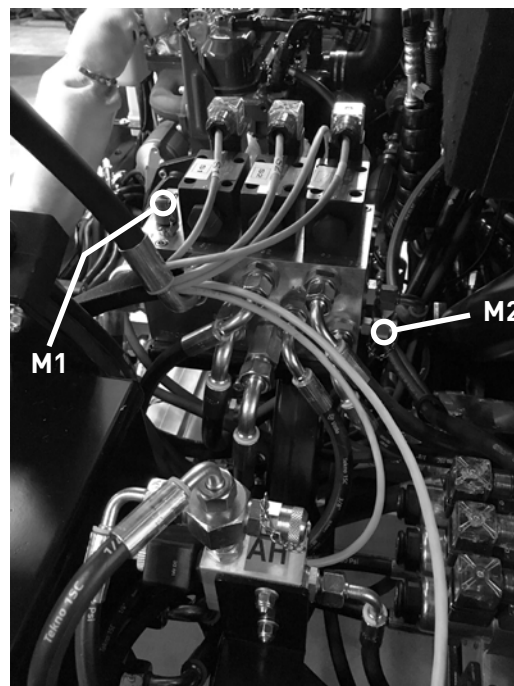
Når slangen er tilsluttet korrekt [B], viser manometeret det tryk, der hører til det pågældende punkt i kredsløbet.



Disse fotos viser placeringen af trykudtagene (PT).

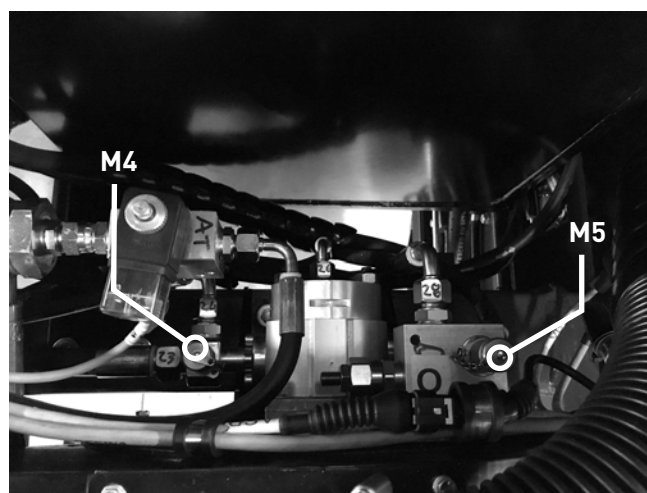


- Ved PT M1 kan man måle det tryk, der føres frem til fordeleren for børstemotorerne. For at måle trykket ved PT M1 afmonteres maskinens venstre side, eller snavsbeholderen løftes. Med motoromdrejningerne på maksimum og hovedbørsten i drift skal trykket ligge mellem 80 og 100 bar. Hvis hovedbørsten løftes, er trykket 15 bar. Hvis snavsbeholderen er løftet, aflæses trykket på løftecylinderen. Med stemplet helt ude og snavsbeholderen helt hævet skal trykket være 140/145 bar.
- Ved PT M2 kan man måle det tryk, der føres frem til fordeleren for sidebørstemotorerne. For at måle trykket ved M2 løftes snavsbeholderen. Med motoromdrejningerne på maksimum og højre samt hjælpebørste i drift skal trykket være 55 bar; med kun venstre børste i drift er trykket 25 bar; med alle sidebørster i drift er trykket 80 bar.
- Ved PT M3 kan man måle det tryk, der føres frem til olieaftapningssamlere. For at måle trykket ved M3 løftes snavsbeholderen. Med motoromdrejningerne på maksimum skal trykket være 1,5-2 bar.
- Ved PT M8 kan man måle det tryk, der føres frem til sædets sikkerhedsventil. For at måle trykket ved M8 løftes snavsbeholderen. Med motoromdrejningerne på maksimum skal trykket være 20 bar.



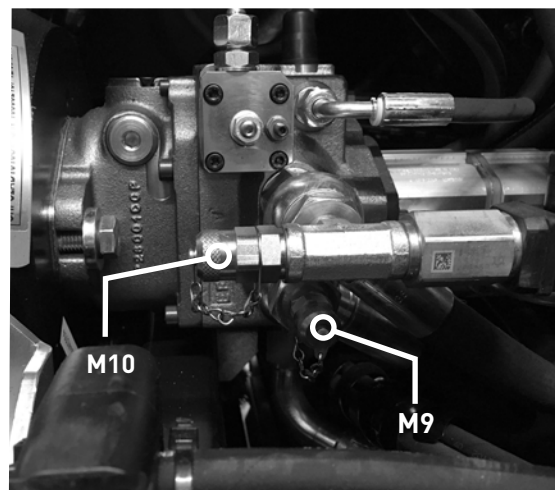
Ved PT M4 kan man aflæse det tryk, der føres frem til servostyringens trykbegrænsningsventil. For at udføre målingen ved M4 løftes affaldsbeholderen. Med motoren kørende ved maksimal hastighed og rattet drejet helt i bund måles et tryk på 70 bar

Ved PT M5 kan man måle det tryk, der føres frem til turbinemotoren. For at måle trykket ved M5 løftes snavsbeholderen. Med motoromdrejningerne på maksimum og rattet drejet helt i bund skal trykket være 120 bar. Hvis rattet ikke er drejet helt i bund, er trykket 55 bar.



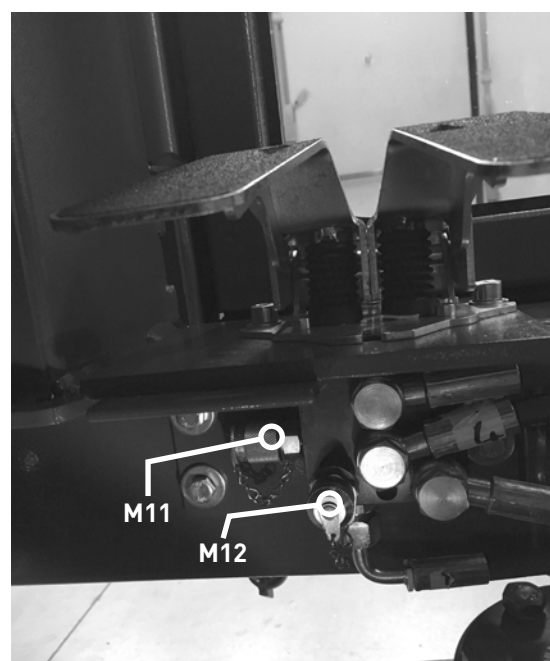
Ved M9 kan trykket, der sendes til trækjulsmotoren for bak, måles. For at måle trykket ved M9 fjernes maskinens venstre side. Med motoromdrejningerne på maksimum og bakpedalen trykket ned skal trykket maksimalt være 45-55 bar.

Ved PT M10 kan trykket til trækjulsmotoren for fremkørsel måles. For at måle trykket ved M10 fjernes maskinens venstre side, og snavsbeholderen løftes. Med motoromdrejningerne på maksimum og frempedalen trykket ned skal det målte tryk maksimalt være 45-55 bar.

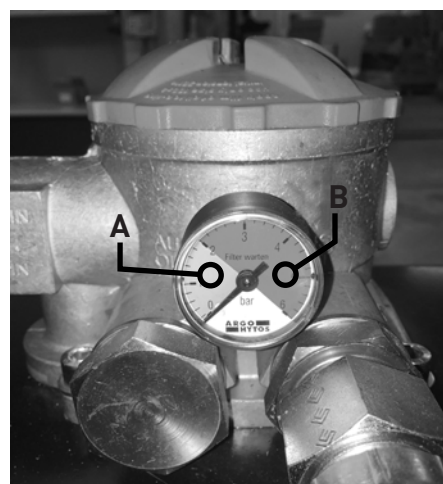
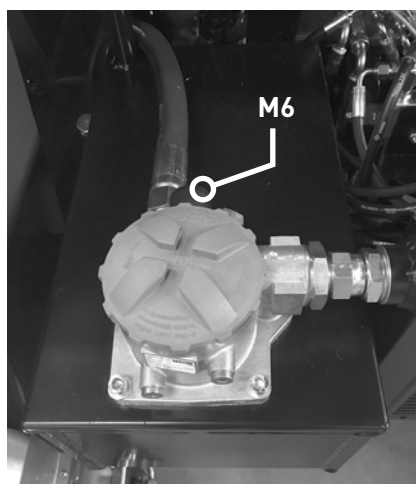


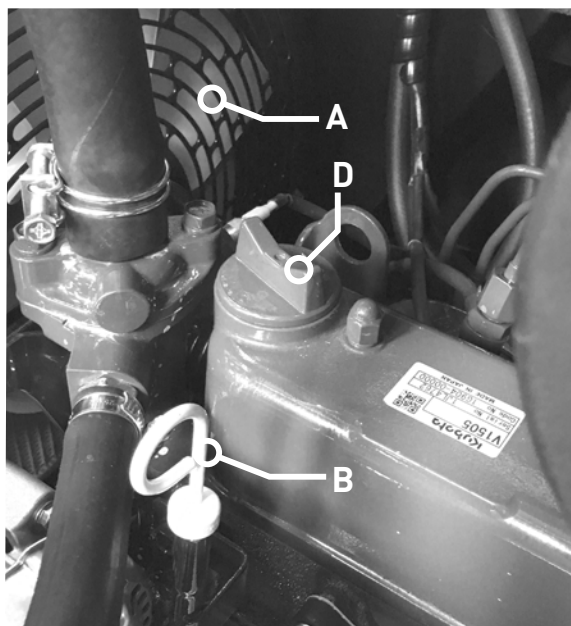
Ved PT M11 kan man måle det tryk, der når frem til pedalkontrollerne. For at måle trykket ved M11 afmonteres fodpladerne ved bunden af førersædet. Med motoromdrejningerne på maks. og med operatøren om bord skal det målte tryk være 20 bar. Hvis der ikke er nogen om bord, vil trykket være 0 bar.

Ved PT M12 kan man måle det tryk, der når frem til pedalkontrollerne. For at måle trykket ved M12 afmonteres fodpladerne ved bunden af førersædet. Med bakpedalen trykket ned og med operatøren om bord skal det målte tryk være 20 bar. Hvis der ikke er nogen om bord, vil trykket være 0 bar.



For at måle det tryk, der når frem til hydraulikoliefilteret, bruges indikatoren på filteret [M6]. For at kunne aflæse trykket på indikatoren afmonteres maskinens venstre side, og smudsbeholderen løftes. Med motoromdrejningerne på maks. skal trykket være 0,6 bar. Når måleren står i den grønne zone [A] (maks. 2 bar), er filteret i sikker stand. Når måleren står i den røde zone [B] (over 2 bar), skal patronen i hydraulikoliefilteret udskiftes.





RENGØRING AF MOTORRADIATOR



- Sluk maskinen, og tag nøglen ud
- Afmonter maskinens venstre side
- Rengør med jævne mellemrum (hver 50. time) kølgitteret [A] med trykluft ved at blæse fra indersiden af motorrummet og udad. Hold god afstand til køleribberne, så de ikke bøjes.



UDSKIFTNING AF MOTOROLIE



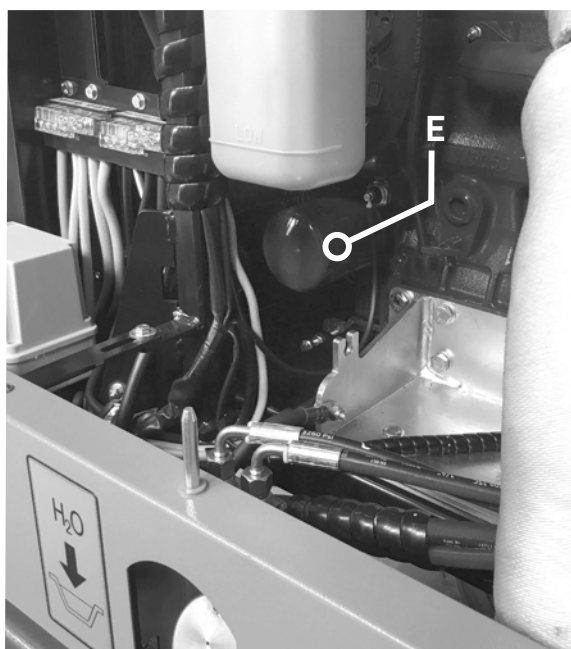
- Kør maskinen hen til serviceområdet
- Træk håndbremsen
- Sluk maskinen, og tag nøglen ud
- Afmonter maskinens venstre side
- Tag oliepipinden ud [B]

Brug en egnet beholder til at opsamle den brugte olie, og placer den under maskinen ved oliedækslet [C]

Fjern dækslet, og lad al olien løbe ud. Aftapningen går lettere og bliver mere komplet, hvis den udføres, mens motoren er varm, og det øverste dæksel [D] er taget af.

- Sæt aftapningsdækslet på igen
- Fjern (hvis det ikke allerede er gjort) det øverste dæksel [D], og påfyld ny olie (mængde = 6 liter), indtil målepinden [B] viser maksimumniveau.

BEMÆRK: BRUG DEN OLIE, DER ER ANGIVET I MOTORENS INSTRUKTIONSHÅNDBOG. BORTSKAF IKKE FILTRE OG BRUGT OLIE I NATUREN

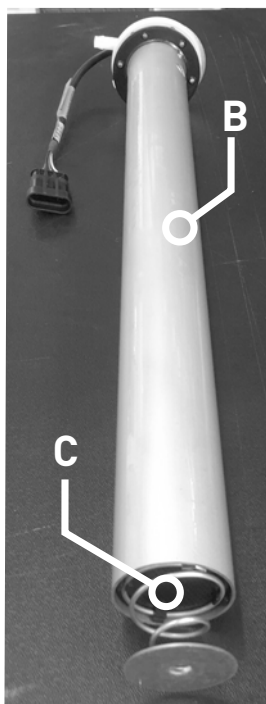
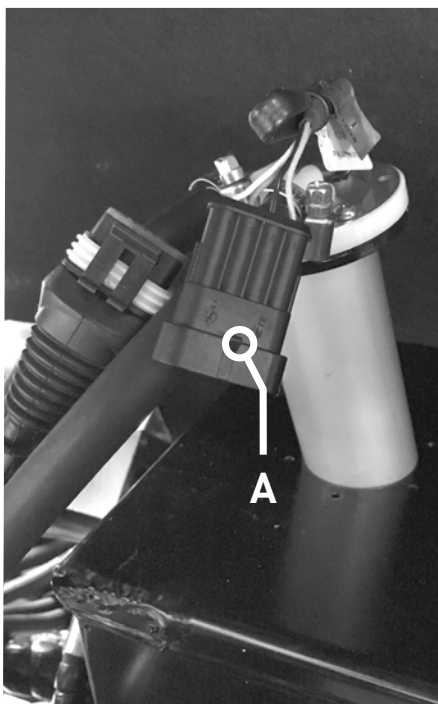


UDSKIFTNING AF OLIEFILTER



- Kør maskinen til vedligeholdelsesområdet
- Træk håndbremsen
- Sluk maskinen, og tag nøglen ud
- Afmonter maskinens venstre side
- Tag oliepipinden [A] ud
- Brug en egnet beholder til at opsamle den brugte olie, og placer den under maskinen ved oliedækslet [C]
- Fjern dækslet, og lad al olien løbe ud. Aftapningen går lettere og bliver mere komplet, hvis den udføres, mens motoren er varm, og det øverste dæksel [D] er taget af.
- Afmonter oliefilteret [E] med den dertil beregnede nøgle.
- Udskift filteret, og smør pakningerne på det nye filter
- Sæt aftapningsdækslet på igen
- Start motoren, og vent, til olietrykslampen slukker.
- Sluk motoren, og kontrollér oliestanden.

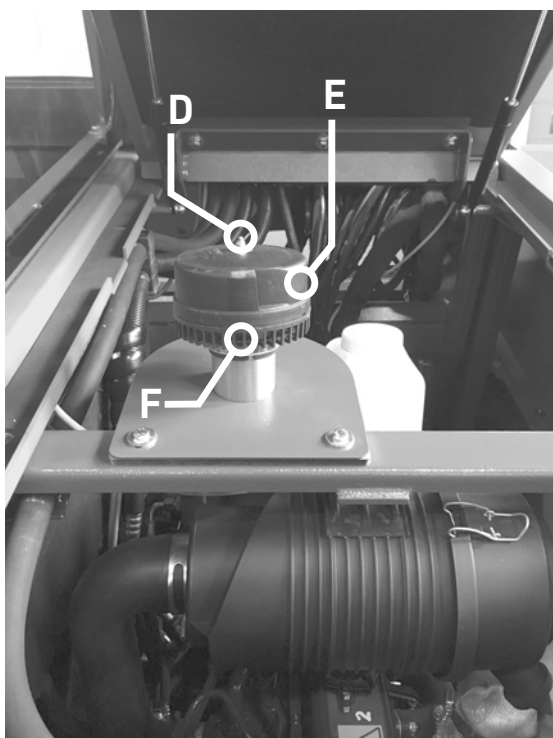
BEMÆRK: BRUG DEN OLIE, DER ER ANGIVET I MOTORENS INSTRUKTIONSHÅNDBOG. BORTSKAF IKKE FILTRE OG BRUGT OLIE I NATUREN



RENGØRING AF FILTERET PÅ DIESELNIVEAUINDIKATOREN

Hvis der ved en fejl er kommet meget snavs i dieseltanken, og maskinen ikke fungerer, selv om dieselfilter og forfilter er rene, skal du kontrollere filteret på diesel-niveauindikatoren. Gør sådan:

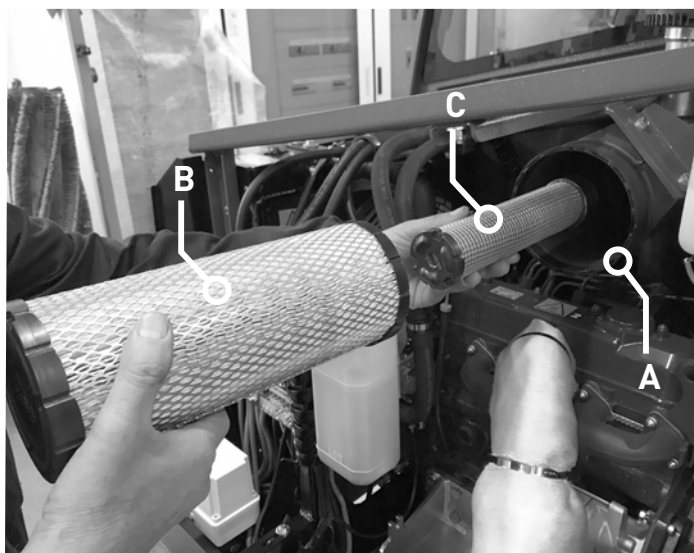
- Træk håndbremsen
- Sluk maskinen, og tag nøglen ud
- Løft snavsbeholderen
- Frakobl de 2 slanger
- Afbryd det elektriske stik [A]
- Fjern de 6 fastgørelsesskruer
- Løft niveauindikatoren [B], og rengør filteret [C]
- Monter det hele igen



RENGØRING AF MOTORENS LUFTFORFILTER (VORTEX)

- Træk håndbremsen
- Sluk maskinen, og tag nøglen ud
- Løft maskinhjælmen
- Fjern skruen over forfilteret [D]
- Afmonter forfilterdækslet [E]
- Rengør blæseren [F] og indersiden af forfilteret, og kontrollér, at den drejer frit
- Monter det hele igen



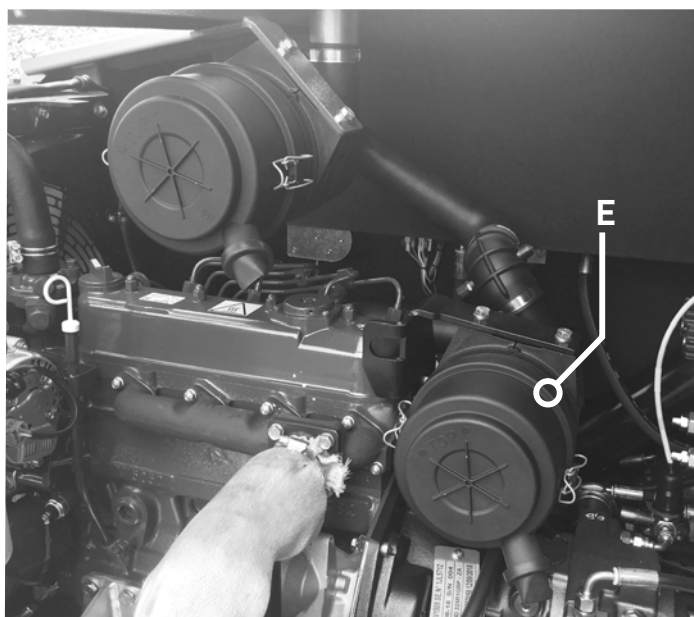
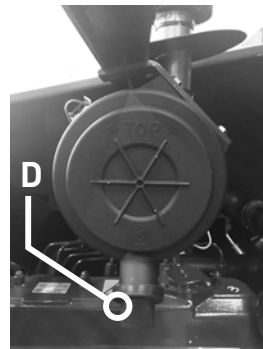


UDSKIFTNING/RENGØRING AF HOVEDLUFTFILTERPATRONEN

- Aktivér håndbremsen
- Sluk maskinen, og tag nøglen ud
- Løft motorhjælmen, og afmonter maskinens venstre side
- Fjern luftfilterdækslet [A]
- Tag filterpatronen [B] ud, og rengør den/udskift den

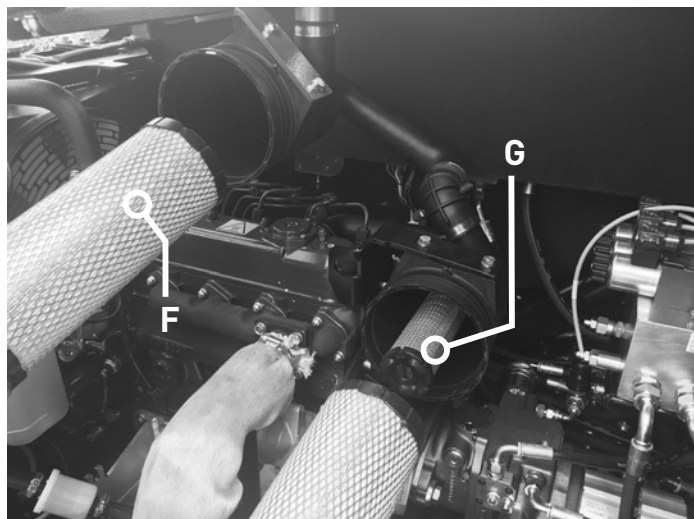
Udskift patronen [C], eller rengør den ved at blæse med trykluft – vær særligt omhyggelig, så filterelementet ikke beskadiges

- Saml det hele igen (sørg for, at filterdækslet sidder korrekt) [D]



UDSKIFTNING/RENGØRING AF DEN SEKUNDÆRE LUFTFILTERPATRON (VALGFRID)

- Aktivér håndbremsen
- Sluk maskinen, og tag nøglen ud
- Løft motorhjælmen, og afmonter maskinens venstre side
- Afmonter dækslet til det sekundære luftfilter [E]
- Udfør de samme trin for rengøring/udskiftning af hovedluftfilterpatronen som beskrevet i forrige afsnit.

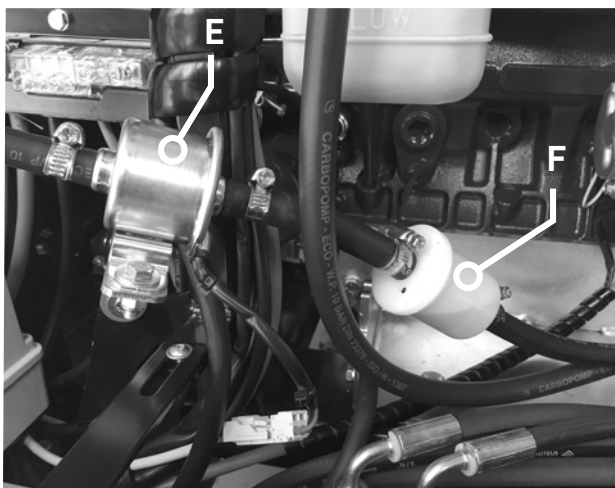
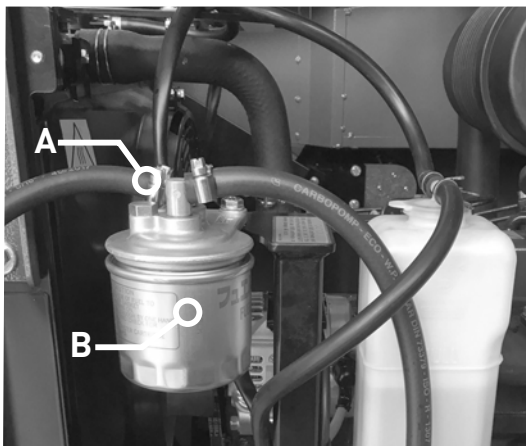


BEMÆRK!

Hvis der er et dobbeltfilter, har hovedfilteret kun én filterpatron [F] – ikke to som standard. Dobbeltpatronen findes kun i det sekundære filter, der sidder længere nede [G].

Vær derfor opmærksom på, at hvis filterpatronerne udskiftes samtidig, skal dobbeltpatronen placeres tilbage i det korrekte filter.

Der er en sikkerhedsring i hovedfilteret, som forhindrer forkert montering af dobbeltpatronen.



UDSKIFTNING AF DIESELFILTERPATRON



Med kold motor:

- Træk håndbremsen
- Sluk maskinen
- Løft motorhjelmen, og afmonter maskinens venstre side
- Løsn udluftningsskruen på filteret [A]
- Afmonter filteret [B]
- Smør pakningen på det nye filter, og monter det
- Løsn udluftningsskruen på indsprøjtningssumpen [C]
- Drej nøglen til pos. 1 for at starte den elektriske pumpe [E], og lad al luften slippe ud ved tilslutningen.
- Spænd udluftningsskruen på filteret [A] og på indsprøjtningssumpen [C]
- Drej nøglen for at starte motoren. Kontrollér, at der ikke er utætheder

KONTROL AF VÆSKENIVEAU I KØLEREN



Med kold motor:

- Træk håndbremsen
- Sluk maskinen, og tag nøglen ud
- Løft motorhjelmen, og afmonter maskinens venstre side

Kontrollér jævnligt (hver 50. driftstime), at væskenniveauet i ekspansionsbeholderen [D] ligger inden for de angivne grænser

Efterfyld om nødvendigt med en blanding af vand og 50 % frostvæske. For at efterfylde: Fjern låget på ekspansionsbeholderen, og hæld væsken på med en tragt

UDSKIFTNING AF DIESEL-FORFILTER



- Aktivér parkeringsbremsen
- Sluk maskinen
- Løft motorhjelmen og afmonter maskinens venstre side
- Løsn de to spændebånd, der fastholder forfilteret [F]
- Udskift forfilteret [F], og kontrollér, at det vender korrekt
- Løsn udluftningsskruen på filteret [A] samt på indsprøjtningssumpen [C], og udfør samme udluftningsprocedure som beskrevet i forrige afsnit (udskiftning af diesel-filterpatron)

UDSKIFTNING AF SIKRINGER

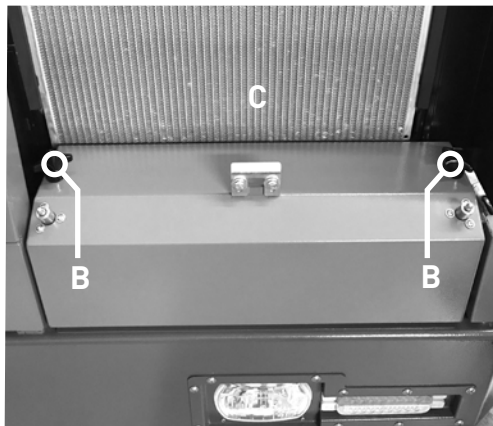


Fejemaskinens elektriske system er beskyttet af en række sikringer. Se dette afsnit for at finde sikringerne, deres funktion og deres ampereværdi.

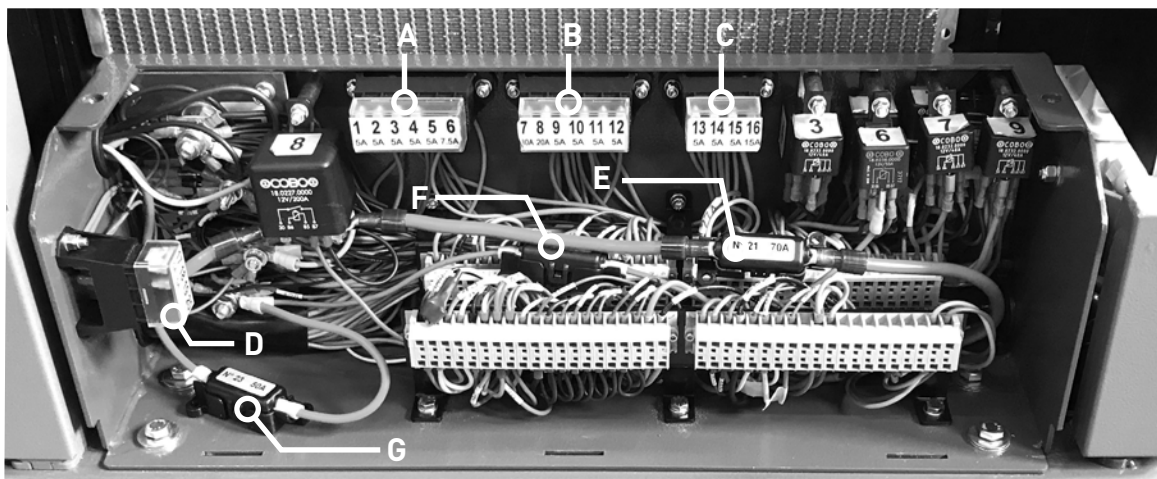
ADVARSEL!

FØR SIKRINGERNE UDSKIFTES, SKAL NØGLEN ALTID TAGES UD 42

UDSKIFT DE SPRUNGNE SIKRINGER MED SIKRINGER MED SAMME AMPEREVÆRDI



Sikringerne til fejmaskinen sidder foran på maskinen. For at få adgang til el-tavlen åbnes motorhjelmen [A], og de to fingerskruer, der holder dækslet [B], skrues af. Løft derefter dækslet i pilens retning [C].



ENHEDSIKRINGER (A)

1. Magnetventil til hastighedsreduktion
2. Sikkerhedsmagnetventil til sædet
3. Bremselys
4. Horn og baklys
5. Blinklys
6. Aktuator til vakuumlukning

5 ampere
5 ampere
5 ampere
5 ampere
10 ampere
7,5 Ampere

ENHEDSIKRINGER (B)

7. TÆNDINGSLÅS
8. KONTAKT PÅ RATSTAMME
9. MAGNETVENTIL, BØRSTECYLINDER VENSTRE ELLER UD. (TILVALG)
10. MAGNETVENTIL, BØRSTECYLINDER HØJRE
11. MAGNETVENTIL, BØRSTECYLINDER MIDTE
12. MAGNETVENTIL, BØRSTEMOTOR VENSTRE ELLER UD. (TILVALG)

30 ampere
20 ampere
5 ampere
5 ampere
5 ampere
5 ampere

ENHEDSIKRINGER (C)

13. BLINKLYSINDIKATORER
14. MAGNETVENTIL, BØRSTEMOTOR MIDTE
15. MAGNETVENTIL, BØRSTEMOTOR HØJRE
16. Pumpe til vådstøvs kontrol (tilvalg)

5 ampere
5 ampere
5 ampere
15 ampere

ENHEDSIKRINGER (D)

17. Magnetventil – sprøjtedyser til ekst. børste (tilvalg)
18. Vinduesviskere (tilvalg)
19. -----
20. Elektrisk brændstoftpumpe

5 ampere
10 ampere
5 ampere

SIKRING (E)

21. Generelle forsyninger

70 Ampere

SIKRING (F)

22. RYSTER TIL MULTILOMMEFILTER

50 ampere

SIKRING (G)

23. GENERELT KLIMAANLÆG (TILVALG)

50 ampere

SIKRING INDE I KLIMAANLÆGGET

- | | |
|---------------------------------|-----------|
| MOTOR TIL CENTRIFUGALVENTILATOR | 20 ampere |
| KONDENSATOR-ELVENTILATOR | 30 ampere |

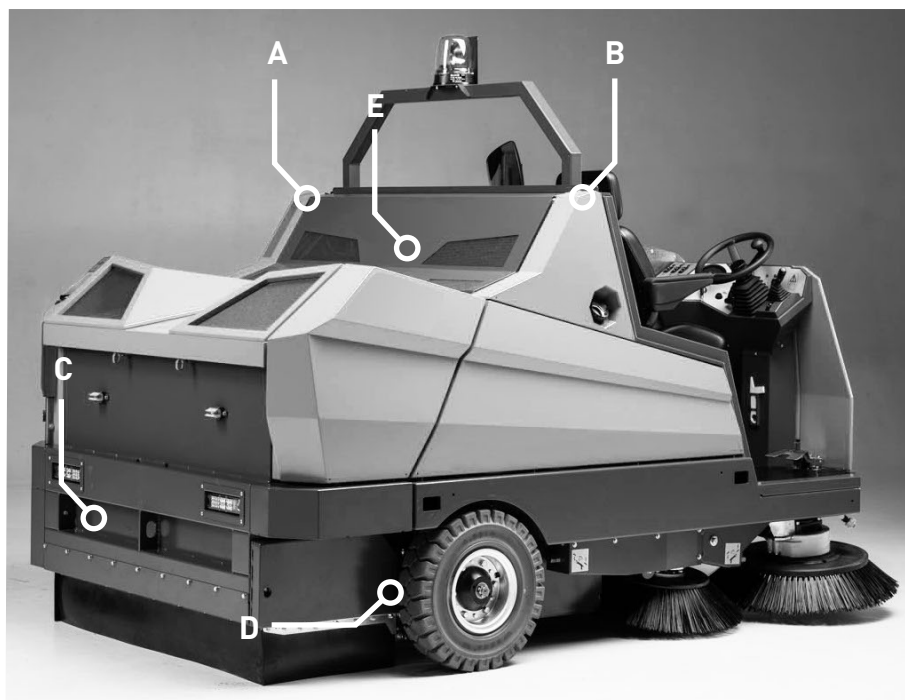
SMØRESTEDER



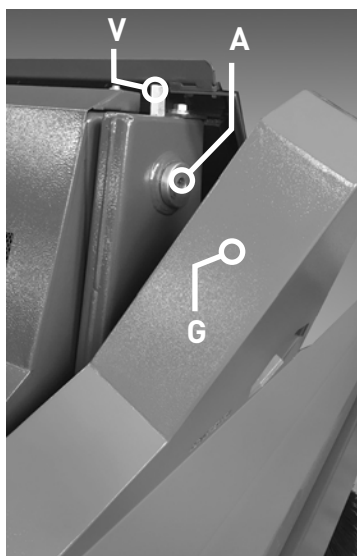
Følgende smørepunkter skal smøres med jævne mellemrum

(HVER 200 TIMER)

- A. Venstre beholderbolt
- B. Højre beholderbolt 43
- C. Venstre bremsebøsning
- D. Højre bremsebøsning
- E. Bøsning til løftestempel



For at få adgang til smørepunkterne ved tappene på snavsbeholderen [A] og [B] skrues skruen [V] ud, og sidepladerne [S] og [G] afmonteres. På højre side [G] skal dieseldækslet [M] først tages af, og de 3 skruer løsnes (fjern dem ikke) med en unbrakonøgle, inden skruen [V] skrues ud.



For at få adgang til smørepunkterne ved bremsebøsningerne [C] og [D] samt bøsningen til løftestemplet [E] løftes snavsbeholderen helt, og STEMPELSIKRINGEN (GUL) sættes på stempelstangen

STØVUNDERTRYKKESSYSTEM (TILVALG)



1. VANDTANK TIL STØVUNDERTRYKKELSE

2. DYSE

BETJENING AF STØVUNDERTRYKKESSYSTEMET

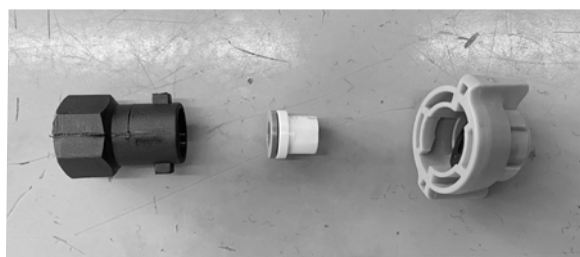
Fyld vandtanken via stållåget (E). Vandtankens kapacitet er ca. 66 liter. Når tanken er fyldt, aktiveres systemet med knappen (B). Vælg den ønskede vandmængde ved at trykke knappen op eller ned. Den tilhørende kontrollampe tænder (A). Pumpen starter samtidig med fejens fremadgående bevægelse, mens hovedbørsten arbejder. Hvis pumpen bruger mere strøm end forventet, slår den nulstillelige sikring fra. For at genstarte pumpen: vent 1–2 minutter og tryk derefter på sikringsknappen (C). Slår sikringen fra flere gange, skal årsagen til pumpens unormale strømforbrug findes og udbedres. Når vandet i tanken er opbrugt, tænder lampen (D), og pumpen deaktiveres. Når vandstanden er genoprettet, slukker lampen (D), og systemet går i gang igen.



VEDLIGEHOLDELSE AF STØVUNDERTRYKKESSYSTEMET

Sådan kontrolleres slitage på dysefilteret:

- Skru dysen en halv omgang af for at frigøre sikkerhedslåsen
- Kontrollér, at filteret ikke er tilstoppet
- Udskift om nødvendigt filteret
- Monter dysen igen ved at dreje den en halv omgang



KOMPLET KABINE (VALGFRI)



- 1. AIRCON-ENHED
- 2. FØRRUDEVISKER/-VASKER
- 3. KONDENSATORENHED
- 4. LUFTFILTER



BRUG AF FORRUDEVISKER/-SPRINKLER

For at bruge forrudeviskeren trykkes på knappen [A] foran rattet, indtil du mærker det første klik.

- For at aktivere sprinkervæskepumpen skal du holde knap [A] n

For at stoppe forrudeviskeren skal du føre knap [A] tilbage til hvilestilling.



VEDLIGEHODELSE AF FORRUDEVISKER/-SPRINKLER



BRUG AF AIRCONDITION

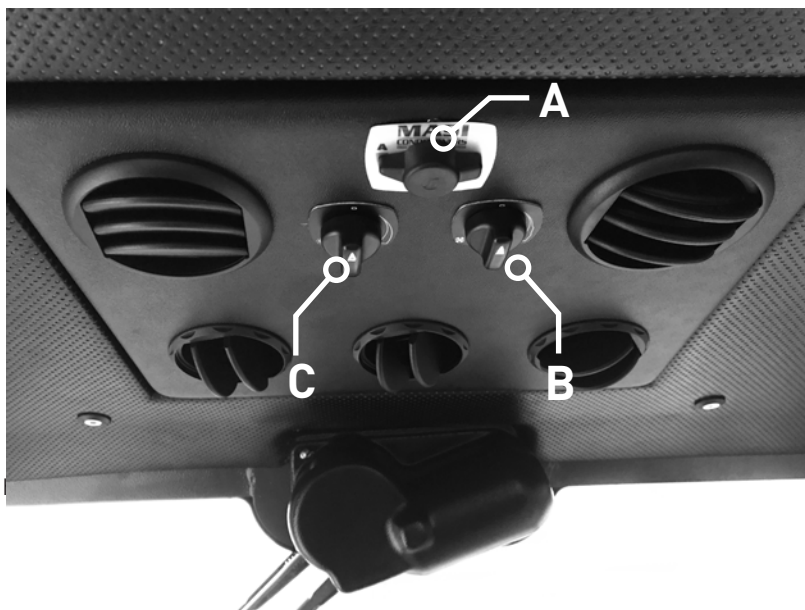
START AF VARMESYSTEMET

- Start maskinens motor, og vent, til den har nået driftstemperatur
- Brug ventilationsreguleringen [B], og vælg den ønskede hastighed.
- Betjen varmekranen [A] ved at åbne den med uret

START AF

AIRCONDITION-ANLÆGGET

- Start maskinens motor.
- Betjen ventilationsreguleringen [B] og vælg den ønskede hastighed
- Drej termostatreguleringen [C] med uret for at opnå maksimal køling



PRAKTISKE RÅD

- For at få mest muligt ud af airconditionssystemet anbefales det altid at holde kabinens vinduer og døre helt lukkede. Den bedste effekt opnås ved at holde blæserhastigheden på 80/90% af maksimal hastighed og altid have den interne recirkulation slået til.
- Langvarig brug af ventilationen og A/C-termostaten i positionen for maksimal kulde kan, afhængigt af omgivelserne, få fordamperenheden til at fryse til. Det medfører lavere effektivitet og kan give vandlækage fra enheden. Sker det, åbnes varmekranen en smule, mens ventilationen fortsat er tændt i højst 3 minutter.

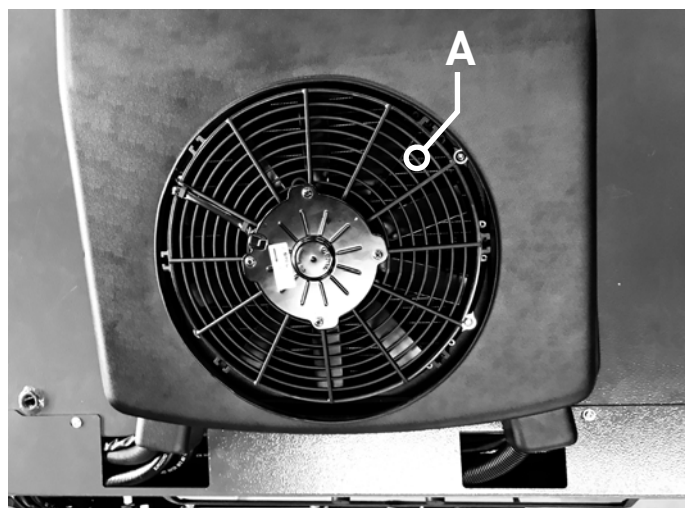
VEDLIGEHOLDELSE AF AIRCONDITION

ÅRLIG VEDLIGEHOLDELSE (VED SÆSONSTART)

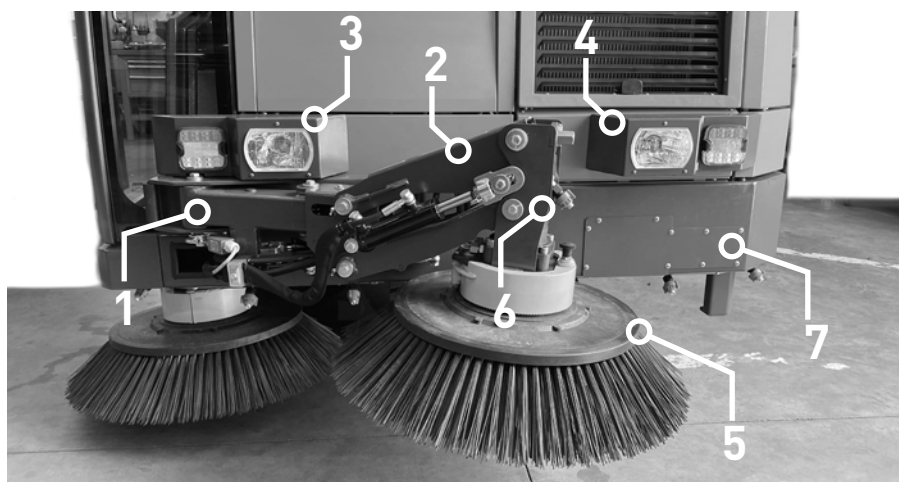
- For maksimal ydelse fra airconditionanlægget skal der ved starten af den varme sæson påfyldes **R1234YF** kølemiddelgas.
- Fuld påfyldning omfatter 1000 g gas + 20 cc PAG-olie + 5 cc sporstof
- Foretag et generelt eftersyn af systemet samt en kontrol af driftstrykkene.

PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE (HVER 40 DRIFTSTIMER)

- Rengør kondensatoren [A] udelukkende med trykluft [**BRUG IKKE HØJTRYKSRENSER**]
- Rengør papirluftfilteret [B] med trykluft. Hvis filteret er slidt, skal det udskiftes (**HVER 200. TIME**)



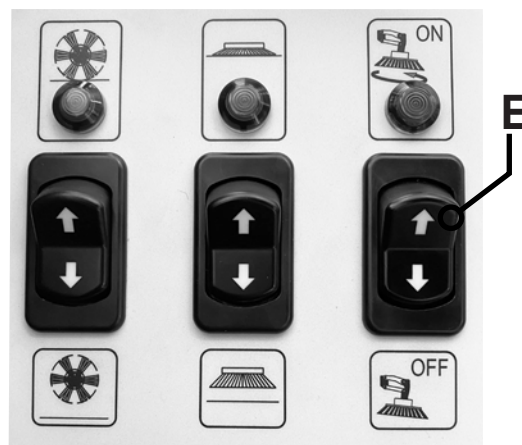
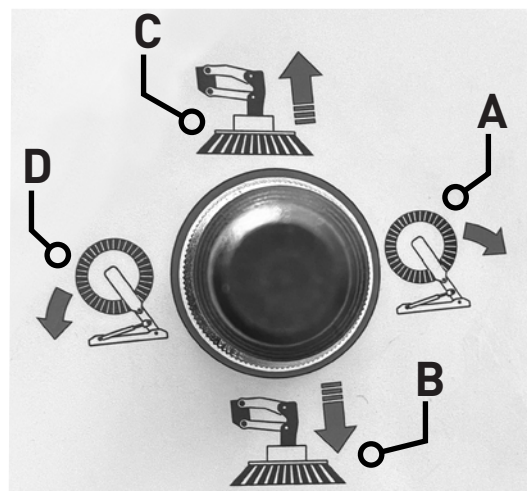
UDSKYDELIG BØRSTEARM (VALGFRI)



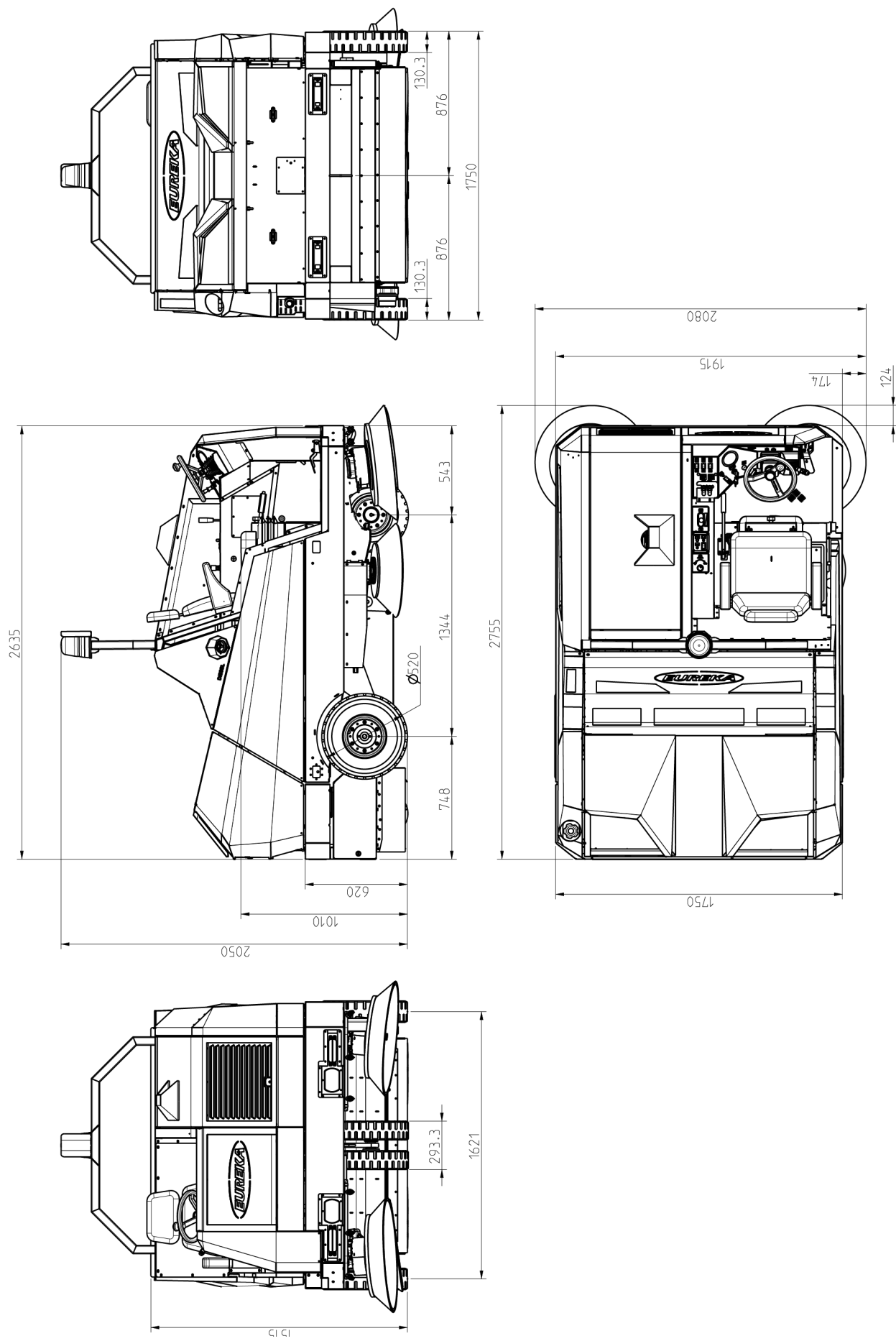
1. HOLDER TIL UDSKUDSBAR BØRSTEARM
2. UDSKUDSBAR BØRSTEARM
3. HOLDER TIL HØJRE FORLYGTE
4. HOLDER TIL VENSTRE FORLYGTE
5. UDSKUDSBAR BØRSTE
6. SPRØJTEDYSER TIL UDSKUDSBAR BØRSTE
7. FORLYGTEAFDÆKNING

BETJENING AF DEN UDSKUDSBARE BØRSTE

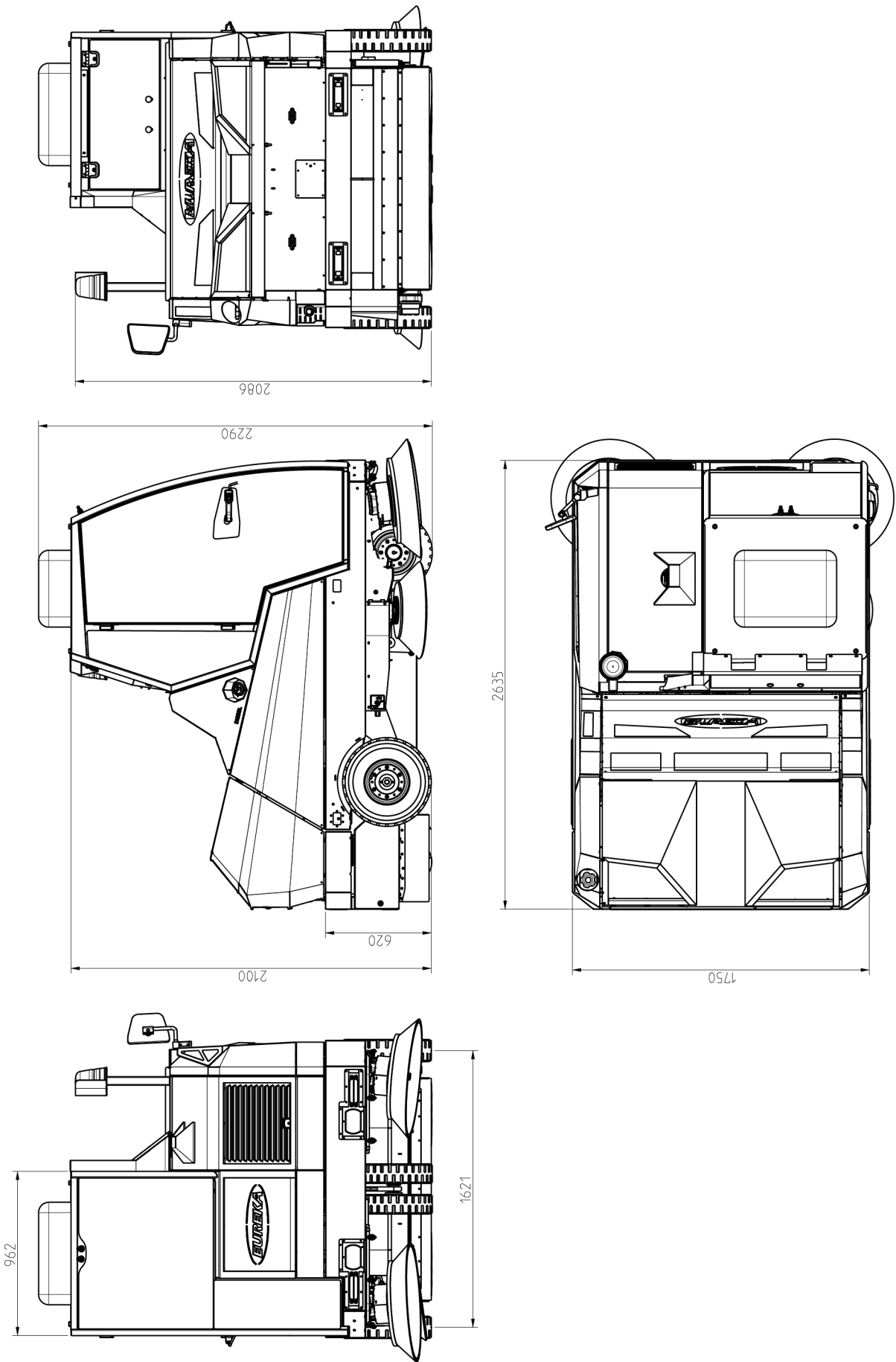
Den udskudsbare børste kan kun bruges, når både hovedbørsten og sidebørsten kører. For at aktivere børsten flyttes joysticket til position (A). Det sætter børsten i arbejdsstilling. Flyt derefter joysticket til position (B) for at sænke børsten, så den kan begynde at rotere. Tryk på knap (E) for at aktivere den udskudsbare børste. Når du er færdig med at bruge den udskudsbare børste, flyttes joysticket til position (C) for at hæve børsten, og derefter til position (D) for at sætte børsten i hvilestilling. Hvis børsten lukkes, før den hæves, løftes den automatisk, mens den lukker.



MÅLSATTE TEKNISKE TEGNINGER



TEKNISKE MÅLTEGNINGER



FEJL	ÅRSAG	LØSNING
Advarselslampe for hydraulikolietemperatur lyser	Turbinen fungerer ikke	Blæs varmeveksleren ren med trykluft
	Lavt niveau af hydraulikolie i tanken	Æfterfyld hydraulikolie til korrekt niveau
	Multiposefilteret er tilstoppet	Rengør eller udskift filteret
Affaldsbeholderen kan ikke hæves	Affaldsbeholderen er for fuld	Tøm materialet
	Flowbegrænserpatronen er blokeret	Få patronen udskiftet
	Fordelerventilen er defekt	Få fordelerventilen kontrolleret
	Tandhjulspumpen er defekt	Få tandhjulspumpen udskiftet
	Stemplet er defekt	Få stemplet udskiftet
	Overtrykventilen er defekt	Få overtrykventilen udskiftet
	Lavt olieniveau i tanken	Æfterfyld olie til korrekt niveau
	Hovedbørsten kører	Deaktiver hovedbørsten
	Stempelsikringen er isat	Fjern stempelsikringen
Affaldsbeholderen kan ikke sænkes	Stemplet er defekt	Få stemplet udskiftet
	Flowbegrænserpatronen er defekt	Få patronen udskiftet
	Fordelerens overtrykventil er defekt	Få overtrykventilen udskiftet
	Fordelerventilen er defekt	Få fordelerventilen kontrolleret
Døren til affaldsbeholderen kan ikke lukkes	Materiale mellem døren og affaldsbeholderen	Fjern materialet
	Fordelerventilen er defekt	Få fordeleren kontrolleret
	Reduktionsnpler tilstoppede	Få reduktionsnplerne rensat
	Lavt olieniveau i tanken	Æfterfyld olie til korrekt niveau
	Tandhjulspumpen er defekt	Få tandhjulspumpen udskiftet
	Fordelerens overtrykventil er defekt	Få overtrykventilen udskiftet
	Defekte dørstempler	Få stemplerne udskiftet
	Defekt dørlåseventil	Få låseventilen udskiftet
Snavsbeholderens dør kan ikke åbnes	Materiale mellem døren og affaldsbeholderen	Fjern materialet
	Fordelerventilen er defekt	Få fordelerventilen kontrolleret
	Reduktionsnpler tilstoppede	Få reduktionsnplerne rensat
	Lavt olieniveau i tanken	Æfterfyld olie til korrekt niveau
	Tandhjulspumpen er defekt	Få tandhjulspumpen udskiftet
	Fordelerens overtrykventil er defekt	Få overtrykventilen udskiftet
	Defekte dørstempler	Få stemplerne udskiftet
	Defekt dørlåseventil	Få låseventilen udskiftet
Materiale og støv lækker rundt om maskinen	Vakuumboks lukket	Åbn vakuum
	Posefilter tilstoppet	Rengør posefilter
	Vakuums hydraulikmotor er defekt	Få hydraulikmotoren repareret eller udskiftet
	Højre dør ved hovedbørsten er åben	Luk hovedbørstens dør
	Ventilatoren er defekt	Få ventilatoren udskiftet
	Defekt vakuumboks	Få vakuumboksen udskiftet

FEJL	ÅRSAG	LØSNING
Forlygter og positionslys virker ikke	Defekte pærer	Udskift pærerne
	Defekt sikring	Udskift sikringen
	Defekt kontaktarm på ratstammen	Få kontaktarmen på ratstammen udskiftet
	Tilslutningskabler frakoblet	Få kablerne tilsluttet
Bremselys virker ikke	Defekte pærer	Udskift pærerne
	Defekt sikring	Udskift sikringen
	Defekt mikrokontakt	Få mikrokontakten udskiftet
	Tilslutningskabler frakoblet	Få kablerne tilsluttet
Forreste og bageste blinklys virker ikke	Defekte pærer	Udskift pærerne
	Defekt sikring	Udskift sikringen
	Defekt kontaktarm ved ratstammen	Få kontaktarmen på ratstammen udskiftet
	Defekt blinkrelæ	Få blinkrelæet udskiftet
	Tilslutningskabler frakoblet	Få kablerne tilsluttet
Når bremsepedalen trykkes ned, stopper maskinen ikke	Pedalen sidder fast	Få pedalen kontrolleret
	Bremsebakterne sidder fast	Få bremsebakterne kontrolleret
	Bremsebakterne er slide	Få bremsebakterne kontrolleret
	Betjeningsmekanismerne er frakoblet	Få mekanismerne kontrolleret
Advarselsblinket virker ikke	Defekte pærer	Udskift pærerne
	Defekt sikring	Udskift sikringen
	Tilslutningskabler frakoblet	Få kablerne tilsluttet
Når snavsbeholderen er hævet, sænker maskinen ikke hastigheden	Defekt mikrokontakt på snavsbeholderen	Få mikrokontakten kontrolleret
	Magnetventilen til hastighedsreduktion er defekt	Få magnetventilen kontrolleret
Med motoren på fuld gas og snavsbeholderen sænket er maskinen meget langsom, når fremadpedalen trykkes ned	Pumpens frigørseshåndtag er ikke lukket korrekt	Luk frigørseshåndtaget korrekt
	Magnetventilen til hastighedsreduktion er defekt (åben)	Få magnetventilen kontrolleret
	Hydraulikmotoren til baghjulet er defekt	Udskift den defekte motor
	Defekt trækraftpumpe	Få trækraftpumpen udskiftet
	Reduktionsnpler er blokerede	Rens niplerne
	Sædesikkerhedens magnetventil er defekt	Få magnetventilen kontrolleret
	Defekt pedalstyring	Få pedalstyringen udskiftet
	Lavt niveau i hydraulikolietanken	Æfterfyld olie til korrekt niveau
	Hydraulikoliens filterpatron er tilstoppet	Udskift filterpatronen
	Sikringen til hastighedsvalgøren er sprunget	Udskift sikringen